

Чырвоная 1
3

№ 19

Беларусь 9
1

XVIII

КАСТРЫЧНІК

8925

спаворніцтвы беларускай вайскавай акругі. Выдача першага прызу лепшаму кавалерыйскаму разьдзелу.
БН 2080 89 1540 Фото САЛАВЕЙЧЫКА



3

З М Е С Т:

Сымон Баранавых

НАСЫПАНЫ КУРГАН

(урывак з апавесці)

Т. Алесін

ТРАКТАРЫСТЫ НЁМА

верш

Цімох Мешчаракоў

ДЗЕ БЫЎ УЦІСК І ЗЬДЗЕКІ

нарыс

Зьмітро Віталін

М Л Ы Н

верш

Янка Шарахоўскі

ДОНБАС НА БАЛОТАХ

нарыс

Янка Шарахоўскі

ТАК НАРАДЗІЛАСЯ ПОМСТА

эскіз

С. Ліхадзіеўскі

НА БАЯВЫХ ПАСТОХ

верш

М. Пасьлядовіч

ХАРНАЎСКІ ТРАКТАРНЫЗАВОД

нарыс

В. Вольскі

БДТ2 ПЕРАД НОВЫМСЭЗНАМ

М. Лужанін

ЗВАРОТ ДА РОМЭН РОЛЯНАІ БЭРНАРДА ШОУ

верш

Алёша

МАКСІМ ЛУЖАЧІН

гумарэска

М. Сьцельмашук

НА МАСТУ

верш

БІБЛІОГРАФІЯШАХМАТЫ

XVIII

8925



Пролетары ўсіх краін, злучайцеся!

Чырвоная Беларусь

№ 19

КАСТРЫЧНІК

1 9 3 1

АДРАС РЕДАКЦЫІ:
МЕНСК, САВЕЦКАЯ, 59,
ТЭЛЕФОН 17-09

Завод імя Варашылава (г. Менск) узяршыню ў СССР выгуцьцў з складаных сьвідравальных варштагы.

Да гэтага часу яны ўвозіліся з-за мяжы. На эдымку: сьвідравальны варштат заканчалеца зборкай.

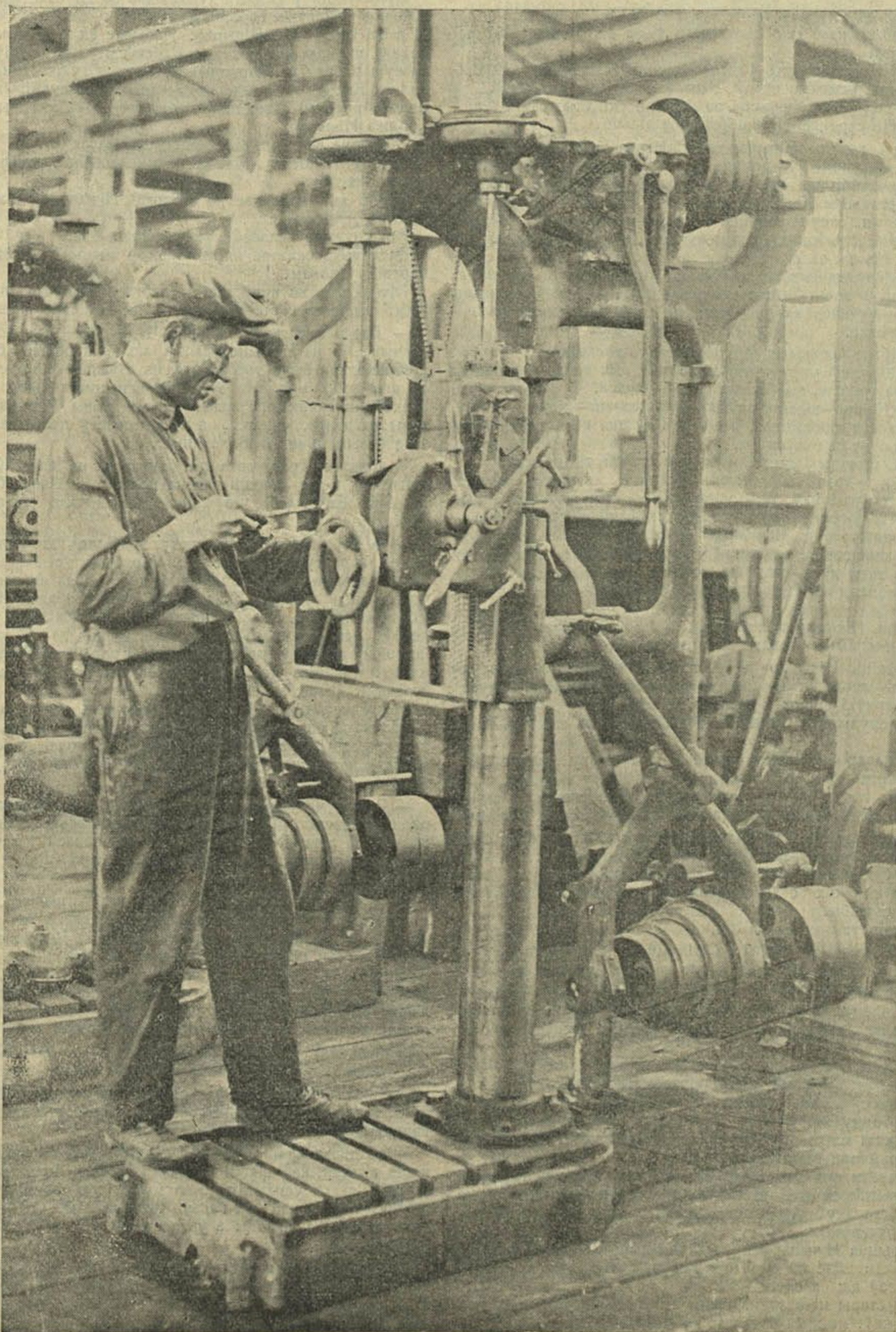


ФОТО ПАЛІЧАНСКАГА

НАСЫПАНЫ КУРГАН

Сымон Баранавых
Урыван з аповесці

Стары Нічыпар коні саўгасаўскія на выган выправіў з Адамам. Хамуты баранавалочныя развесіў у канюшні на кручках. Да іх, на дзверях, прыставіў замочную варту.

Замкнуў—пацягнуў, праверыў, Нічыпар, за замочную дужку жалезнага замка—пута.

Ды сваёю думкаю скінуў:

— Схаджу да Вялікага Каменю... прайдуся.

Некалькімі крокамі ўжо быў змер ў ад канюшні, як выршыў нанава:

— Вазьму вуду мо' што ўдасца злавіць каля рэчкі. Надвечорак, здаецца, што бяз ветру. Вада карабаціцца ня будзе.

Глянуў з-пад бровей на неба, на лісьце рскінутых кляоў, лі:

— Ціха. Не страпаецца вецер паміж лісьця.

Калі-ні-калі ходзіць Нічыпар да Вялікага Каменю, што над рэчкаю за саўгаскімі будынкамі. Там ён садзіцца на зялёную мураву і, ашчарэпіўшы свае калені жылістымі рукамі, глядзіць тугым няміргаючым зіркам. Бровы яго калматыя, як ветрам расцяршаныя, асупліваюцца, а твар—маршчынамі пакрэмзаны—робіцца глыбокім, задумёным. Доўга часамі сядзіць стары, глядзіць аж за сьлязьлівую рэчку.

А яна, калі глядзіць з гары Нічыпар, і ўпраўду сьлязьлівая, як і яго старыя вочы. Тышчыцца рэчка, праціскаецца, пралазіць пішчаніцаю—абгінае, як падмае на сваім шклянным целе—саўгас Чырвонае.

Стаіць саўгас на высокай узгорыстай мясціне. За чатыры аццаць кілёметраў укружавую відаць ён. Як на далонь паставіў нехта ды трымае, каб глядзелі, каб бачылі.

Едзеш на Клінкі—відаць, на Пярэкуль едзеш—відаць.

Далёка, далёка ад'едзешся, а ён як і тутакі каля цябе, разам з табою. Як і не ад'ехаўся ты.

Аж добра, што ты і заехаў і бачыш адкуль ты выехаў.

Вясною, калі дрэвы абрастаюць лісьцямі, ня відаць з-за іх чырвонаўскіх будынкаў. Яны зеляніваюць, як паводкаю вескавою, затоплены. Па восені-ж, калі ліст жоўтаю фарбаю састарыцца—здалёк як апырскана Чырвонае залатым друкам. Вельмі-ж перад тым, калі сонца, як шахцёр той, збіраецца пад зямлю пралезьці, з латы друз тады на лісьцях агнём гарыць. Тады саўгас Чырвонае, як і ў сапраўды афарбаваны ў чырвоны колер.

Калі сядзіць Нічыпар над рэчкаю, думкі ў старога чаўпакам саўгаюцца—вытыкаюць цэлае палатнянае поле.

Чаго заходзіць Нічыпар да Вялікага Каменю?—а адгэтуль добра відаць—лепш як адкуль, чырвонаўская ваколіца. І муравейнікі, і Бярчукі відаць, і хутары малінаўскія.

Хутары распуджаным стадам разьбегліся, не сабраць іх на полі.

Стары Нічыпар і ў гэтым шуме чуе гаворку свайго Максіма—мельніка.

У мінулым годзе колам млынаўскім, што чатыры камяні круціць, калі вады хапае—падхапіла Нічыпарава сына Максіма.

Праз, два... страпанула на хаду, падняла яго на высокае свае месца—апусьціла праз верх і ўніз галавою апусьціла...

Не спазнаў Нічыпар твару свайго сына, калі зірнуў. Толькі і спазнаў па камяках салдацкай ватоўкі, у якой прышоў ён з чырвонай службы.

Стары гаварыў:

— І на Франгеля хадзіў, і на Шкуру, і ў Пенярбурзе на лёдзе біліся, а цэлым прышоў, а тут на табе—нягода стрэла.

Чуткі з патайка, пасыла, хадзілі па ваколіцы пра Максіма...

А Максім членам быў выбраным, сельсаветчыкам. У Муравейніках зямлю знайшоў, што была ў кнігі сельсаветкія ня прыпісана.

Чуткі на ціхіх нагах, на кончыках пальцаў хадзілі. Было ў тых чутках, што Максім стаяў перад млынавым колам разам з муравейнікаўскім завозьнікам, з Танцулькам.

... Потым Танцульку бачылі, як ён трапяткімі крокамі ішоў на двор. А калі млын за танавілі—з двара прыбег з вялікаю бядою, з горам пра Максіма.

З нейкім часам пра здарэньне на бярчукоўскім млыне чуткі тыя ні то прыталіся дзе, ні то ўтаміліся ходзячы: ня чуто было і няга шораху. А жыцьцё ізноў колам тым млынавым пайшло ў кругавую.

Цяжка забыцца Нічыпару пра свайго сына. Вельмі-ж добрым быў яго Максім. Дзе ня быў, пра бацьку памятаў: люльку—файку прыслаў аж са службы.

Ня плакаў стары ні разу на сваім сыне. Нічыпар і ў жыцьці сваім ня плакаў: моцныя ў Нічыпара сьлёзы.

— Навошта іх разьліваць,—жартуе Нічыпар,—выльеш—

другія трэба набываць. Сьлёзы заўсёды павінны каб былі ў чалавека на пашэве. Мала што ў жыцьці можа стрэць, дык ня будзе чым і абараніцца. Сьлёзы—чалавечая абарона.

Доўга будзе, часамі, сядзець Нічыпар каля Вялікага Каменю над рэчкай затакаваны мінулымі днямі.

Праходзяць у старога думкі адна за другою чародамі. Ідуць і больш трапяткія і больш жвавейшыя—адна другую абганяюць. А з імі ідзе і сам Нічыпар. Пабывае ён з думкамі з пакаменчанаю шапкаю пад пахаю ў Калечыца, што любіў пераганяць чужую работу на чырвоныя бліскучыя гузікі. Пабывае і ў маладога Калечыца перад пакаменчанымі кулакамі:—жарабец, што белымі рублямі сьвеціцца, вырваўся з рук у Нічыпара.

Кажа Нічыпар:

— Стары Калечыц быў лепшы за маладога.

І ізноў на тое-ж самае месца прыходзіць з думкамі—да свайго сына Максіма.

А калі хто падсядае да старога Нічыпара, кажа ён сваім думкам „пачакайце“.

Рад Нічыпар чалавеку, рад пагаварыць...

Ён можа раскажаць шмат чаго, бо жыцьцё перайшоў—ня поле перакінуў вокам.

Пра зямлю, на якой стаіць саўгас Чырвонае, паданьне старымі гадамі ходзіць. Нічыпар і пра паданьне раскажа.

— Дзе цяпер гара, а на гары Чырвонае—было некалі, кажуць, лагчына. А на лагчыне, дзікім мохам зросшае, было балота. Непраходнае было тое балота, нага чалавека ніколі ня ступала на яго дзікі мох. На ём расла невядомая трава, што празывалася Балацянкаю. Трава гэта, на Новы год зацьвітала. Маразы на дварэ, сьнег... а з-пад сьнегу прабівалася і зацьвітала белым цвітам Балацянка...

— Кажуць, трава гэта так цвіла, як на Івана Купала цвіце папараць: ноччу і адзін раз на новы год. Цвет бачылі сваімі вачыма. Ён гарэў на сьнезе лупаючымі агоньчыкамі, як сьвечкамі...

— А яшчэ апавядаюць, як тут зрабілася гэта балота. Кажуць, раней было тут цвёрдае дно. Яно было ўсё зялёнае, жывучае. Крыніца была на тым цвёрдым дне. Вада як дзень, як ноч—уздымалася ўверх. Вада крынічная тая людзей жывіла ад усялякіх хвароб. Здалёк прыходзілі—прыяжджалі, каб набраць лекаў. Усякаму было можна падступіцца да той крыніцы. І ад аднойчы прышоў да жыватворчай вады зланынец на ўвесь сьвет. Ён праз усё сваё жыцьцё жыў аднымі зьдзекамі над людзьмі. Шмат людзей праз яго загінула. Дык зланынец той хацеў у жыватворчай крыніцы выкупіць свае грахі. Але калі дакрануўся ён да тэй вады—правалілася скрозь зямлю ўсё зялёнае дно і тое крынічнае месца, і людзі што былі там, разам з зланынцам. От з таго часу і было тут непраходнае балотца з травой Балацянкаю.

— З таго часу, як загінула крыніца жыватворчая—на палёх пайшоў недарод, пайшла па людзях пошасць. Розныя хваробы хадзілі па людзях—забіралі з сабою людзей у зямлю. Апавядаюць, што гэтак было доўга—цэлыя вякі. Людзі нават пайшлі на недарод.

— А над гэтым балотцам жыў вялікі ваявода. Уся краіна дрыжэла перад сярдзітым ваяводам. Палацы яго стаялі якраз на тым курганчыку, што налева цяпер ад Чырвонага. Палацы ваяводы былі пабудаваны вокнамі на затопленае зялёнае дно. Кожную ноч, кажуць, як затулава дно крынічнае, калі клаўся ваявода спаць,—прыходзілі да яго ў палацы мерцвякі—тыя людзі, што загінулі разам з крыніцай. Яны алчынялі дзверы, вокны насьпеж... Іх было так шмат... Яны гразіліся ваяводу, што нібы-га ў іх пагібелі вінаваты ён. Праз яго не маглі жыць яны на такім аздобным сьвеце.

— Тады ліхі ваявода расьсярчаў на тое балотца і загадаў сваім людзям засыпаць яго пяском. І людзі паднявольныя таго ваяводы насыпалі вялікі курган.

— Яшчэ вышэй сыпце,—загадаў ваявода сваім людзям,—яшчэ вышэй, каб ніколі ня вылезлі тыя, што пайшлі на дно. А каб нікага ўспаміну не засталася пра гэта месца—ваявода загадаў перанесьці на насып свае палацы. Ото-ж з таго часу і ня зводзіліся палацы з узгорку. З таго часу і відаць ён на чатырнаццаць вёрст.

Што толькі людзьмі гаворкамі ня ходзіць на сьвеце. А даўніка яна і пагатоў—вельмі любіць хадзіць. Яна і няўміручая—часу ў яе колькі хоча. Ходзіць яна ад адных людзей да другіх бабаю-платкаркаю, ды галавы людзкія забівае тлумаю. А жыцьцё людзкае непатлівае—голаю рукою яго ня возьмеш.

...Шанцавала Нічыпару гэтым вечарам на рыбу. Добра зрабіў, што ўзяў з сабою вуду, ды з гары сышоў. Абы ткнуў хлебным кручком у вуду і пачне хадзіць вуда па вадзе як жывая, спраўляйся толькі падымаць з асыярогаю вудзілішча: глядзі, каб стрывала вуда, пакуль скончыць плотка свой танец.

Але змрок насупіўся вожыкам і ад рэчкі вільгаццю дыхнула. Жабкі-квактухі загаманілі ярчэй, байчэй. Слонка сьмелымі крыльямі разрэзала надвячорак у старога над галавою. Жукі гайсалі навывперадкі адзін за другім, як нечага шукалі згубленага. Тады зматаў Нічыпар сваю вуду.

Цяжка ўзыходзіць да Вялікага Каменя ад рэчкі: крутаватая, старчма ўзнятая сьцежка. Ды і старасьць Нічыпарава большым стурчаком узнята за самую сьцежку: у абход пайшоў стары, каля ўзгорку.

І ўжо ў прысуды выйшаў...

У руках нёс кацялок з плоткамі. Яны трапяталіся ў вадзе, плёхаліся, як малыя дзеці.

— Та-ат-ка...—разляглося раптоўнае рэха па ваколіцы.

— Та-ат-ка...

Нічыпар спазнаў голас сваёй дачкі Манечкі. Гэта яна прышла з палавой работы. Дома не застала бацькі, дык голасам сваім вобыск зрабіла сярод надыходзячага вечару.

— Я тутак...—адгукнуўся стары.

А яна ведала, што ён бывае каля Каменя—туды і пайшла клікаць. Не застала старога і дрыжачы голас апанаваў.

Праз хвіліну Манечка стаяла каля бацькі з засоншыміся грудзямі. Яна была босая, у руках трымала белую хустку. Успяеўшы быў твар—наліты заірдаеўшымі бурнэлькамі шчокі. Не магла адсапінуцца, слова не магла вымавіць. Дыхала хутка, хутка: усёроўна, як баялася, што ня хопіць у яе часу.

— Татка...—сказала Манечка ўрэшце,—а я вас шукаю...

— Навошта... Я і сам ўжо іду дахаты,—глядзеў Нічыпар на ўзнятую імпаўную маладосць сваёй дачкі.

— Да нас прыехаў з гораду,—сказала яна,—Такарскі Вацік.

— Які Вацік?—запытаўся Нічыпар.

— Вацікам завуць яго, а па прозьвішчу Такарскі,—адказала Манечка.

— Ну дык што... Чаго ён прыехаў?

— Ах, якія вы, татка: „Чаго прыехаў“—жыць прыехаў у наш саўгас. Яго прыслалі, каб Ляксандру памагаў. Ён у нас будзе жыць: Ляксандра яго прызначыў у нашу тую хату.

Узяла бацьку за руку:

— Ідзем, татка, хутчэй. Чаго-ж вы стаіце?

Нічыпар гульбівы сьмех рассыпаў на мяккістай барадзе.

Змрок яшчэ больш насупіўся калматымі бровамі: пачаў уваходзіць у сваю сілу. Манечка ня прыкмеціла ў змроку бацькавай радаснай усмешкі над яе маладою наіўнасьцю.

* *

Раніца расьцьвіла півоністаю кветкаю, вялікаю, ружоваю. Ужо даўно каровы саўгасаўскія пайшлі зьбіраць канюшыну. Коні пайшлі сарціраваць на полі баронамі трактарную раллю. Кляўко з сваім сынам, з Муравейнікаў прыйшлі—прыпушчалі драйкаю другое бярвяно на новай сырабойні.

Меркавалася, што хараство ранішняга цьвету пратрымаецца цэлым днём. Не паказвала неба, каб зьмітрэжыць дзень у яго пагодзе-красе.

І Ляксандра, чалавек, што трымае саўгас пад сваім вокам, рад быў: і гэтай ранішняй красе, і гэтаму яркаму стуку тапароў на зруб, і гэтаму чалавеку—Такарскаму Ваціку—што ўчора прыехаў з гораду да яго ў памочнікі.

Ляксандра вёў Такарскага да новага зрубу: здалёк хваліўся яго веліччу, пакоўнасьцю.

Яны толькі што былі—агледзелі саўгаскую школу.

У гэтым годзе школа шмат узяла верху. Атожылкамі далася на цэлую пядзю. А яшчэ-ж усё лета ўперадзе.

Няма каму ладзіць вечары,—глядзеў Ляксандра на маўклівы твар Такарскага,—маладыя нашы людзі пражываюць самапасам. Прыдзеца табе палутараваць нашу моладзь. Расчэпалася, брат, яна. Стасюк ня ўмее над ёю сакратарыць. Паліцкі не хапае. На ўсе чатыры нагі кульгае іхняя спаняласць пра паліцкі. Табе, брат, прыдзеца выганяць з гэтых ног усю курч.

Каля зрубу новай сырабойні Вацік Такарскі ўбачыў:

Васьмёх мужчын стукалі тапарамі—калупалі пазавую трэску. Пажаваная трэска спрытка ўцякала зьверху ад тапара: каб хаця не хапіў ён яе лішні раз сваім вострым зубам.

Яны ўвайшлі ў сярэдзіну зрубу.

Вацік Такарскі—ад самых формаў, што туга набіваюцца з прасеяным пяском, ад жалезнага малака, што льецца ў тыя формы, каб застываць густа аж да яркага звону.

Калі ўвайшоў у зруб, глянуў з канца ў канец—на ўспамінку стаў іхні цэх. Такі-ж самы даўжынёю, расьцягнуты, шырынёю распасьцёрты. Толькі іхны цэх замурзаны сажая, а сырабойня

сьценамі, як белым сырам сьвеціцца. Дый няма тут, пасярэдзіне, мачыхі—печы, што глытае жалезныя нежаваныя абрэзкі, што закусвае чорным хлебам—вугольлем.

Застанавіліся на ападках-трэсках. Вацік глядзеў на цесьлярскі спрыт у рабоце.

— Гэтыя з Муравейнікаў,—казаў Ляксандра на Вацікаву пільнасьць.—Сын з бацькам... па прозьвішчу Кляўко. А гэта Жур Лаўрэн, таксама з Муравейнікаў. А гэта нашы, саўгасаўскія... Маўчыць вунь. Сын яго, Харытон, за старшыню ў сельсавеце.

Стоячы недалёка ад Лаўрэна Жура, Ляксандра наўмысьля сказаў у моцны слух:

— Таварыш дзядзька Лаўрэн ніколі не адмовіць. Абзавешся яму і калі ў яго часу ў запасе і пазычыць нам свайго часу дзянэк-два...

Жур счуў, што гутарку трымаюць пра яго і тапор свой патарчакаю ўткнуў у бярвяно. Нагу перанёс з таго боку сьцяны на гэты бок ды:

— Што гэта, таварыш, да іх прыехалі на пражываньне?

Ваціка цікавасьць узяла гледзячы на гэтага чалавека твар, валасамі заросшы нараўне з яго барадою.

— Да іх...—адказаў Вацік Лаўрэну, а потым дадаў:—І да вас.

— Так, так... Канечне,—гаварыў Лаўрэн,—у іх шмат работы. Яны наймаюць, наймаюць і рады мала. Ём бы яшчэ чалавек з дзесяць...

— А чаму-ж вы тут, гуртам, вёскаю, не памагаеце свайму саўгасу?—сказаў Вацік.

Лаўрэн унурыў свой валасаты твар: вытрасаў пальцамі трэскі з пазу—гаварыў:

— Свая работа. Кожны заняты сваім, як кажучы па-нашаму, разгарненьнем. Думаеце: у нас гэж шмат работы. Але от як папросіць заведуючы Ляксандра... ну-у, раз трэба, дык і трэба... Бугайчыка пусьціць... тое-сёе: у іх-жа свой каваль... ды чалавек ён ня дрэнны: бывае жывёліна прыпрэца да збжыны...

Ня ўцяміў Вацік апошніх слоў пра бугайчыка, але запытаў не хацеў, баяўся, каб не перапыніць Лаўрэнавай думкі. А ён скідаў трэскі і гаварыў:

— ...пуд жыта, бывае, ні ўцяць, ні ўзяць — Ляксандра і адважыць...

І падняўшы вочы на Ваціка:

— Дык вы, мусіць, тут, кажучы будзеце цэлае лета?

— Буду,—нехаця адказаў Вацік.

А каб зьмесьці гэтую сухасьць з сілаю дадаў:

— Будзем знаёмымі суседзямі.

Хацеў ісьці: Ляксандра стаяў аж у канцы зрубу.

Скрануўся з месца: глядзеў перад сабою, каб не спатыкнуцца аб трэскі.

А Лаўрэн:

— Мо' маеце газетку?...

Мацнуў Вацік рукамі па кішэні:

— Старая,—сказаў дастаючы з кішэні.

— О тож і добра... Курыць, ведаеце, хочацца, а паперы — хоць запалі—ня трэсьне.

Вацік ішоў ад Лаўрэна і нёс у сваіх думках:

— „Кажучы“ прабуду цэлае лета... Як у іх скоро ведаюць? Не пасьпеў пераначаваць, як ужо...

Ішоў, а сэрца яго нібы то падтрымлівала абэручкамі цвітучая раніца. Тады было лёгка, радасна. Але надыходзілі моманты, што як-бы выпускала раніца з сваіх абэручак яго сэрца: — тады цяжкім каменем вісела ці то сэрца само, ці то адзін на сэрцы камень.

І от гэтак яно з Вацікам каторы ўжо год: абы надыйшла радасьць, трывога крадзеца, каб яе адсунуць. Тады робіцца цяжка ўсяму целу. Вацік ведае, што гэта за трывога і ён баіцца яе.

... К вечару ўсе ваколіцы ладзілі пераладамі разлягаліся пра новага чалавека ў Чырвоным.

У Муравейніках гаварылі:

— Калектывы прыехаў рабіць. Горад цяперака людзей такіх рассылае на калектывы...

— У сябе хай горад робіць калектывы. Чаго яму да нас? Мы ня езьдзім, каб у іхніх заводах, хвабрыках рабіць калектывы. Мы іх не чапаем.

На Малінаўках гаварылі:

— Ён прыехаў, каб нас выведаць... Каб працуюць, хто што будзе гаварыць на ўласць. Ён прыехаў пераадзетым...

А саўгасаўскія жанкі:—Юзічыха да Дзям'яніхі—

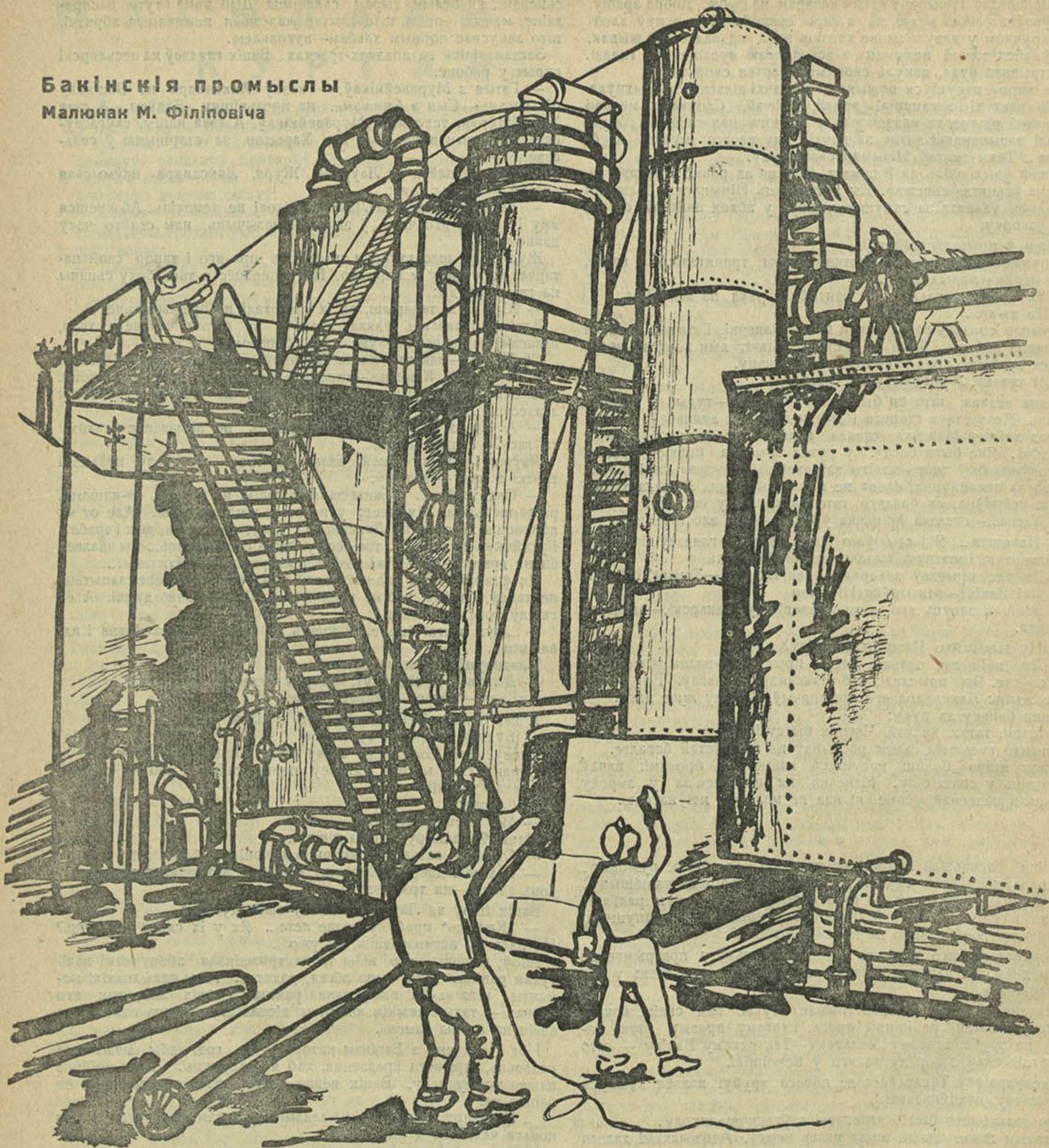
— Відаць, панятлівы чалавек. Я зайшла да Нічыпара, дык ён еў. Сам выйшаў на кухню, сам і хлеб узяў, і адрэзаў. І лыжку ўзяў з заложніку...

Булгак з Трэцяй Малінаўкі гаварыў на Другой Малінаўцы Данілу Шчупаку:

— Кажучы, што яго прыслала ячэйка, як чалавека спраўнага на язык. Па-мойму, калі язык ходарам ходзіць—розум ляжыць у таго чалавека пад замком.

Бакінскія промыслы

Малюнак М. Філіповіча



ТРАКТАРЫСТЫ НЁМА

Верш
Т. АЛЕСІНА

Нёма падышоў да машыны
Шырокае, ды кароткай,
Калі яшчэ па-над далмай
Дзень вісеў у аэродку.

Сядло пакруціў—пераправіў
рукою—гэткай трапнаю...
Многа ўзару я папару
табою, мілы мой трактар.

І гул матоў у трапетнага
З...уся ў стадэвым звоне;
ён першаю бег выведкаю
на паўкруглыя загоны...

Залажыўшы рукі за шыю,
Нёма ўдыхнуў паветра...
— Эх, ты мая ды машына,
ды пяшчаныя гектары!

Нёма трактарыст—з закалкаю:
і працавіты й сур'ёзны,
таму паабапал галкаю
чарнелі ў яго барозны.

А восень ужо пад гарою
атрасала з дрэваў лісьця;
штурхала жаданьне ў гэроя,
каб заараць больш іржышча.

Пад поудзень на шэрым тэрыту
вокам не абкінуць ральлі.
Нёма перавыканаў наметку
і не заўважыў калі—

рэха іржавае рэйкі
гушкалася па-над дзядзінцам;
гайсала па алейках,
па зялёным гасьцінцы...

А там пападала ў алейнік,
ваўшы пад сонца косамі...
Сонца алейнік да рэшткі
пераплятала палосамі.

Прыпала ў стрэхі будынкаў!
Гразла на чорназеме...
Клікала да перапынку
трактарыстага Нёму.



Нарыс
Цімох Мешчаракоў

Дзе быў уціск і зьдзекі.

У вялікім панскім садзе на яблынях і грушах распукнуліся пахучыя пучкі, пачынала расцвітаць вішня; з поўдня навя- в'ў цёплы вясновы вечарок, мякка дакранаючыся да верхавін дрэў.

Дом і надворныя будынкі былі базьюдны. Вакол пазнавала мёртвая ціша і пустаўаньне. На двары валяліся разьбітыя цэбры з паржавелымі абручамі, проста на ганку ўверх дном стаяла вядро бяз дэжкі, па двары бялелі навалкі газет і парваў паперы.

Раніцою, калі сонца паднялася высока, у двор уехалі фурманкі, якіх сышлі людзі. Іх было чалавек з трыццаць, апра- нуты яны былі стрыката, не па-тутэйшаму. У руках яны тры- малі чамаданы, пашарпаных дальняй дарогай, на якіх ярка былі відаць наклекі мытняў і ярлык вакзальных камер заховы ручнога багажу.

Фурманкі неехалі, а людзі засталіся. Астаўшыся яны зла- жылі ў пустым пакоі свае пакункі, і пайшлі на сядзібу, агля- даючы яе са ўсіх бакоў.

Гэта была гаспада ў сядзібе, батракі і рабочыя, беларусы, якія вярнуліся з Амэрыкі ў родныя мясціны. Пан Шыбаню і сусед яго Ельск — уладар эканоміі Ружанопаль — сьпехам са- браліся і паехалі ў панскую Польшчу забраўшы туды ўсю жывёлу і інвэнтар. Засталіся толькі голяыя будынкі: дом, сьвіран і некалькі хлявоў.

Чырвоная армія дапамагала працоўным Беларусі выгнаць з чмыліных гнёздаў у якіх дваран і памешчыкаў. Усе, што бу- давалася, усё, што нажывалася на рабскай працы, потам і кроўю было зьвернута апраўдным гас адарам.

Яшчэ да вайны, сяляне-беларусы, зацісканыя з усіх бакоў, ад непасільных падаткаў і хамства паноў, прыставоў і страж-

нікаў, ехалі цэлымі групамі ў Амэрыку. Аднак, як толькі яны ўчулі, што ў родных краях наступіла свабода, іх ахапіла імкненьне вярнуцца дамоў. І ў гэты ўдалы я вяртацца толькі ў 1921 г.

Прыезжыя „амэрыканцы“ разьязджаліся па сваёй краіне. Многія яшчэ ў дарозе аганізаваліся ў камуны пад кіраўніц- там „омуні тычн-х організацыя“, якія ўзьніклі яшчэ ў Амэрыцы. Во ў тэй кой ор аніза анай групе пра оўных ЦВК БССР пра- даставіў месца для арганізацыі камуны.

Гэта было слаўнае месца. Добры сь д, падл сак, дом—але гэта і ўсе. Была пустэча, было ў ё разьбіта і абшарпана. Ня было на што не се ўці, ні легчы. Ня было ні лыжкі, ні міскі.

Вечарам усім захапелася есьці. Знайшлі на дварэ стары, шчарбаты кінуты чыгун, дбайна абмылі яго і зварылі з бульбы бульён. Пах яды дражніў здаровы апэтыт, але... ня было лы- жак. Хоць рукамі боўтайся. У аднаго знайшлася прылада для галеньня. Прышлося прыстасаваць мыльцу, з іякой хлябалі па чарзе. Зраўм ла, што абед гэты зацягн ся.

Комунарам адразу сталі яснымі аб тавіны. Трэба было пачаць працаваць, і з нічога нешта с варыць. Час—каравік месяц, сяляне з ваколічных вёсак пачынаюць сяўбу, а ў комунараў ніякіх сродкаў ў вытворчасці, апрача паўта а дзес тка рыдлё- вак, купленых яшчэ ў Менску.

Рыдлёўка, дык рыдлёўка. Пакуль хадайнічалі перад аргані- зацыямі, аб дзе-небудзь дастаць коняй, усе ўзяліся за ралью рыдлёў амі.

Труднасьці паўстава і адны за другімі. Недаставала хлеба, недаставала п дчас і бульбы. Галоднымі хадзілі за трыццаць вёрст, каб дастаць коняй. Нарэшце ў адным саўгасе адпусьцілі пару коняй, шэсьць кароў і дзе-ятак авечак. У коня сыла

кагоста, яны ледзь паднімаліся. Калі запрэглі іх у аднаконны плуг, яны я.о не маглі нават з месна крануць. Тады комунары ўпяр-гліся самі—два злева, два справа, і т.к. памагалі коням цягнуць плуг.

А зямлі было многа—231 га. І трэба было быць асабліва трывалым, каб ня збегчы ад гэтых труднасьцяй. Знайшліся і такія, трэцяя частка ўсё-ткі здала пазыцыі—ацуралася комуны, і з трыццаці чалавек, асталося дваццаць тры.

Навакол бадзяліся бандыцкія шайкі, і хоць у комуне была ўсяго адна вінтоўка, але яны сюды так і не заглянулі. Хадзілі чуткі, што ў камунараў былі бомбы, кулямёты і нават гарматы.

На вёсцы камунараў абсьмейвалі ў вочы:

— Зьбяжыце і вы, ня вытрымаеце,—гаварылі ім цярэбачы рукамі бароды, кулакі.—Вы прызвычаліся ў Амэрыцы беларучнічаць...

Але камунары ня з тых, народ заўзятый, і хоць парт'ячэйка была невялікая—ўсяго 8 чалавек, але кіравала яны ўмела і падтрымлівала бадзры настрой і бальшавіцкі дух сярод беспартыйных.

Мацнела па Ўдэлу Савецкая ўлада, расьлі комуны, саў-га-ы—і гэтая комуна "Чырвоная Звязда", пачала забудоўвацца, прыводзіць у парад гаспадарку, павялічваць дастаткі.

Будаваўся новыя хлявы падлячылі коняй, зьняўшы ўраджаі, купілі новых. Патроху зьмяншаліся труднасьці.

Прыгаладзь і ўсё што бывае пры гэтым—засталося ззаду.

Пас ля XV зьезду ўсеКП б)—яшчэ лепш стала. Адпусьцілі крэдыты. Яшчэ да гэтата, камунары ў 24-м годзе абж-ліся трактарам Фордзонам. Гэта быў першы трактар ва ўсёй Беларусі, і сюды ў камуну прыходзілі глядзець на яго работу нават з далніх вёсак.

У 1929 годзе ў камуну ўліліся новыя члены, сяляне з двух суседніх пасёлкаў. Раней яны працавалі на паню Ёльскага і Шыбанаву; запэўніўшыся, што ў комуне можна сапраўды пра-паваць на сябе, я не на пана, яны прышлі ў камуну са ўсім сваім скарбам.

— 3 гатовага палена можна вогнішча распаліць,—казалі ко-мунары, але сялян у камуну прынялі. Такім чынам, комуна

вырасла амаль у тры разы. З ростам членаў рас-лі і аб'ек-ты для працы. Павялічылася засеўная плошча, павялічылася ма-лочная гаспадар-а, пашыралася садоўніцтва.

У момант організа-ыі комуны было членаў 23 чал., а цяпер іх 75, ды 68 дзяцей, з які шмат ужо падлеткаў. Агульны п-ыбытак вырас значна і ў 1930-м, напрыклад, годзе, дасягнуў 33.260 руб. Кароў комуна мае 83, а было іх шэсьць. На сьві-ней таксама зварочваецца ўвага: у комуне ёсьць больш з-сотно галоў чыстага ёркшыра.

Гэтую гісторыю нам каратка раскажаў старшыня комуны Дрычын, стары партыён. Вялікая талоўка была бітком набіта гасьцямі—чырвонаармейцамі, манэўраваўшымі тут, і камуна-рамі, якія прымаі гасьцей.

Сяўба, убоўка, сіласаваньне—усё гэта ў комуне праводзіцца пры сустрэчных плянах камунараў, з перавыкананьнем іх. Рэалі ачы пазыкі па заданьні ў 1.000 руб. перавыканана на 1.200 руб. Добра працуюць ячэйка Асоавяхэму, Аўтодору і МОПР'у.

Камунары з вялікім задавальненьнем прымаі гасьцей—чыр-вонаармейцаў. Дзяліліся сумеснымі плянамі, абменьваліся гу-таркамі аб сваёй рабоце.

— Цяпер мы ўпэўнены, што тэхніка ў нашай Чырвонай арміі магутная—гаварылі камунары.—Баяцца звароту паню назад ня прыходзіцца...

Вечар зацягнуўся. Чырвонаармейцы-танкісты з-ахотна ра-зыходзіліся адпачываць. На другі дзень абыйшлі ўсе пабу-довы: канюшню, кароўнікі, сьвінарнікі, сыраварнікі і інш.

— Эх, толькі рабочых рук нед-хvat—скардзіўся таварыш Лысюк, сакр тар ячэйкі.—Вось, калі хто дэмабілізуецца,—калі ласка, сюды да нас.

Гісторыя комуны, яе посьпехі былі практычнай ляборато-рыяй для байцоў. У колгасы запісаліся яшчэ тры чалавекі і ў партыю два.

Камунары падарылі Чырвонай арміі добрага верхавога каня.

Раён манэўраў.

М Л Ы Н

Зьмітро Віталін

Пракляты млын...

Ён бы вядзьмар
у гэтай белі, гэтай сіні,
калі няма й паміну хмар
і маладзік здаецца стыне...

Ён прытаіўся і прыціх,

ён сочыць нешта і варожыць...

Гэй хто там шэпча ў трысьці?
Хто цягне човен мой парожні?

Хто расьцягнуў навокал ткань?
Хто зьнік у белым пад вярбою?
Гэй-гэй, чыя там галава
ўзьнялася раптам над вадою?!

І зьнік кудысьці маладзік...

А ноч ясьнела і ясьнела...

І выплыў з рэчкі вадзянік
з непараўнальна дзіўным целам...

Наладзіў ён цудоўны баль,
страшэнны баль сабе й русалкам...
Траслася спуджана вярба
ў абоймах жудасных і палкіх.

І здэцца, сышшылася плынь,
каб рыб латвей русалкам грызьці,
і млын...

Куды-ж падзеўся млын?!

...— Ты ў ім храпеш і нешта трызьніш...

— Дык гэта сон...

І млын—як млын,

ракоча хвалямі турбіна...

А за вакном—такая глыб
Вады, спакою, стыні і сіні!

І толькі сумная вярба
трэсецца белымі лістамі.
Ёй, мабыць, сьніцца той-жа баль,
дзе кос і цел—ліхая замяць.

Дзе скача злосны вадзянік,
дзе пацалункаў дзікіх плойма,
дзе ўпаў у рэчку маладзік
і зьнік ў русалчыных абоймах...

... І я устаў на поўны рост,
Узьняўшы думы з гідкай твані
У век дынам і шасьсярон,
У край вялікі будаваньня.

Маніёр, пусьці другі матор,
ад паравой пусьці машыны!
Хай прабяжыць аж цэлых сто
сто конскіх сіл па гэтай стыні!

Хай закалоціцца спакой,
хай скалатнецца нават месяц
над гэтай ціхаю ракой
ад нашых дзіў, ад нашых песень.

Пусьці-ж, пусьці яшчэ матор,
пусьці матор на ўсе, на сто!..
Мы не дапусьцім нашы сны
травожыць байкай старыны,

Мазыр, 1931 г.

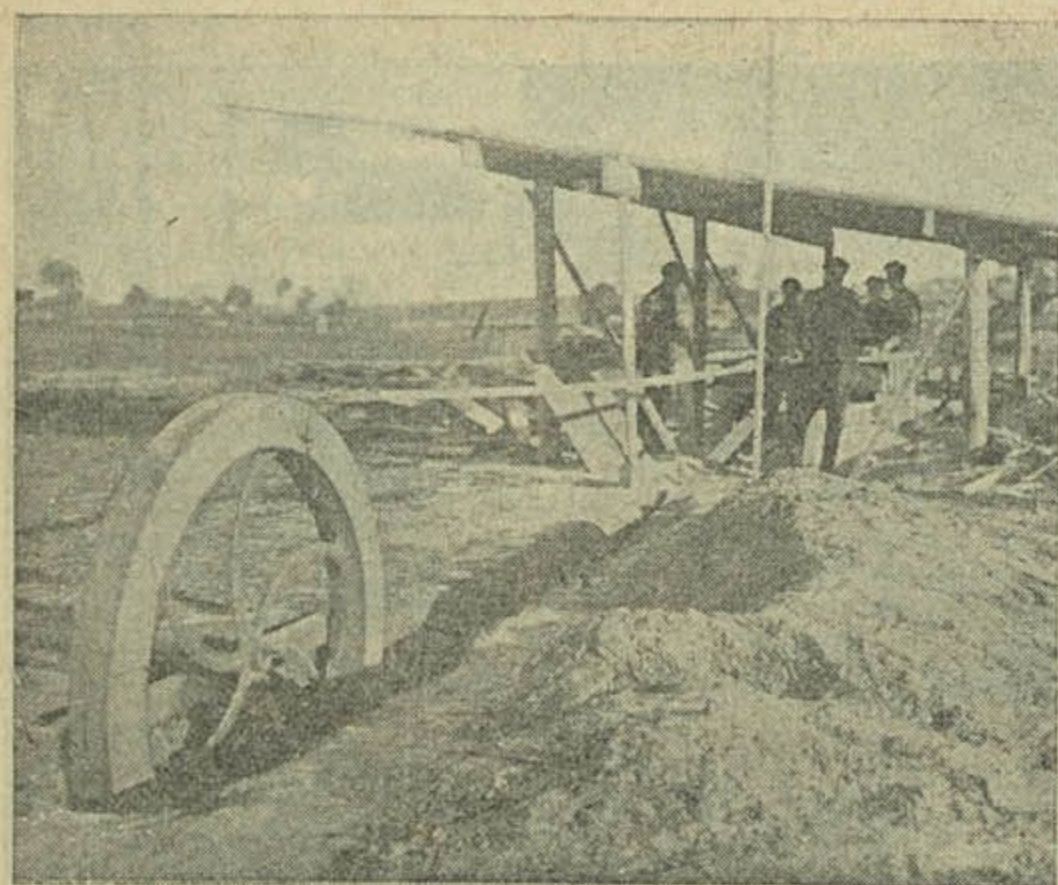
КРАЇНА ПАВІННА ВЕДАЦЬ СВАІХ ГЕРОЯЇ

Звєху, зьєва направа: 1) т. Міленькі — галоўны майстар фабрыкі. Даў рад рацыяналізатарскіх прапаноў. Чл. КП(б)Б. Прэміяван пазездкай у Маскву і Ленінград.
2) т. Міклашэўскі — механік фабр. Крупскай. Вынайшоў часальны ўарштат, які дае 6324 р. эканоміі. Прэміяван 500 рублямі. 3) т. Выхора — завод „Кастрычнік“. Зрабіў валікі замест імпартных. Кандыдат КП б Б. Прэміяван 150 руб. 4) т. Шпаноўскі — зав. „Кастрычнік“ — яго прапанова па абточцы дае 5000 р. эканоміі. Комсамолец.



5) т. Баркун. Вынайшоў аўтаматычную шпульку. Дае 10.000 р. эканоміі. Прэміяван 500 руб.
6) т. Герцын. Яго вынаходства дае 10000 руб. эканоміі. Прэміяван 1000 руб.

ДАЦЬ ТЭМПЫ ТОРФАПРАМЫСЛОВАСЬЦІ БССР



Было так: Шумеў на Беларусі лес, калыхаліся дрэвы, гоман верхавін навяваў журбу і смутак. Хадзіў за сахой беларус-селянін і, слухаючы сьпеваў лесу, марыў аб лепшай долі. А доля ня ішла, ня было яе, недзе загубілася. Зямлі мала, ды і тая зусім зьнясілена, ня хоча раззіць. Але ня кідаў селянін зямлі, яна яго адзіная радасьць, адна надзея жабрачай гаспадаркі. А побач раскінуліся панскія фольваркі, занялі лепшыя месцы, зачынілі бедняку селяніну ўсе шляхі і дарогі. А тут і свае міраеды хутароў панастанавілі і цягнуць жыццёвыя сокі з пакутнага цела бедняка.

Ідзе за сахой селянін, заходзіць да лесу Шуміць лес, калыхаюцца дрэвы, гоман верхавін навявае журбу і смутак. А за лесам на мяккіх купінах разьлілася мохавае балота і ляжыць нібы адпачывае. Перадкаваючы з купіны на купіну, разьбегліся па ім дробныя сасонкі і ў няпэўнасьці спыніліся. Боязліва бегчы далей, там пад тонкай карой векавая дрыгва, ступіш неасцярожна і прывалішыся.

Шуміць лес, навявае невясёлыя думы, а на балотце цішыня. Таму і слаўся так мякка мох, таму і спавідала сэрца бязьдзейнасьць.

Так было, але больш ня будзе. Ідуць па полі трактары, паддымаюць глебу, адчыняюць ужо столькі вякоў зачыненыя для селяніна шляхі. Яшчэ часам не дасяць ён, часам абшарпаны, але ў сэрцы гарыць надзея, пра-

ДОНБАС НА БАЛОТАХ

цую пьвёрда і ўпэўнена на будоўлі новага жыцця. Працуюць ён на фабрыках збожжа і проста ў колгасах, няўпэўна ідзе да рабочага, да сьвядомага змаганьня за лепшую будучыню.

Ідуць па полі трактары, даходзяць да лесу. Шуміць лес, калыхаюцца дрэвы, гоманяць верхавіны аб вялікім уздыме.

А за лесам на мяккіх купінах разьлілася мохавае балота. І была на ім ціш і бязьдзейнасьць. Ад самага нараджэньня спала яно, набірала моцы, нібы адчувала, што прымусяць яго працаваць.

І вось: на балота прышлі рабочыя — уладары жыцця. Узняліся паўскраі балот будынкі, па зялёных імшарах пайшлі фрэзеры, стук машын заглушыў верхавінны гоман. Ад недалёкага заводу па вузакалейцы прыбег першы цягнік. Сон балота быў парушаны.

Пачалася здабыча торфу.

М о га на Беларусі лясоў, многа і балот. Але расьце і прамысловасьць Беларусі, расьце яе рабочая кляса. Будуцца ўсе новыя фабрыкі і заводы, уступаюць у строй усе новыя электрастанцыі і ўсе іх трэба забясьпечыць апалам. Няма на Беларусі вугальных басэйнаў, лясы высыкаюць на апал — не на доўга хопіць. Многа на Беларусі балот, і таму галоўны апалавы рэсурс — торф.

Раскінулі балоты свае ўладаньні на 20 тыс. га*) як дамаў ты гаспадар, за ўсё свае жыццё сабралі вялікія запасы торфу. Прышлі інжынэры вызначыць запасы, вылікі перавалі на колькасьць гатовай прадукцыі і атрымалася 12 000 мільёнаў кубамэтраў або 1 200 мільёнаў тон сухога торфу. Запасы вялікія, вяліка крыніца энэргіі і пойдзе яна на сацыялістычныя прадпрыемствы, на ўздым народнай гаспадаркі, на павышэньне жыццёвага ўзроўню працоўных.

Да 1926 г. было некалькі дробных торфараспрацовак „Зьвязда“ ў шклозавода „Комінтэрн“, „Ленінскі шлях“ у шклозавода „Ільліч“ і г. д. З уступленьнем у перыяд рэканструкцыі роля торфу

* Па няпоўных даных.

Нарыс
Янна Шарахоўскі

яшчэ больш павялілася. Былі адкрыты новыя торфаразводныя прадпрыемствы, пачалі пераходзіць на тарфяны апал, калі тарфяныя балот пачалі ўзрастаць у валось беларускай індустрыі.

У 1930 г. працоўныя Саюзу ўзналі аб новай перамозе — на Аснаўскіх балотах у строй уступіў Асістан.

Гудуць правяды Асістану, пабеглі яны праз пал і лясы на фабрыкі і заводы, яго агні палаюць на цэлым шэрагу прадпрыемстваў Воршы, Магілёва і інш., яго энэргія прыводзіць у рух тысячы машын.

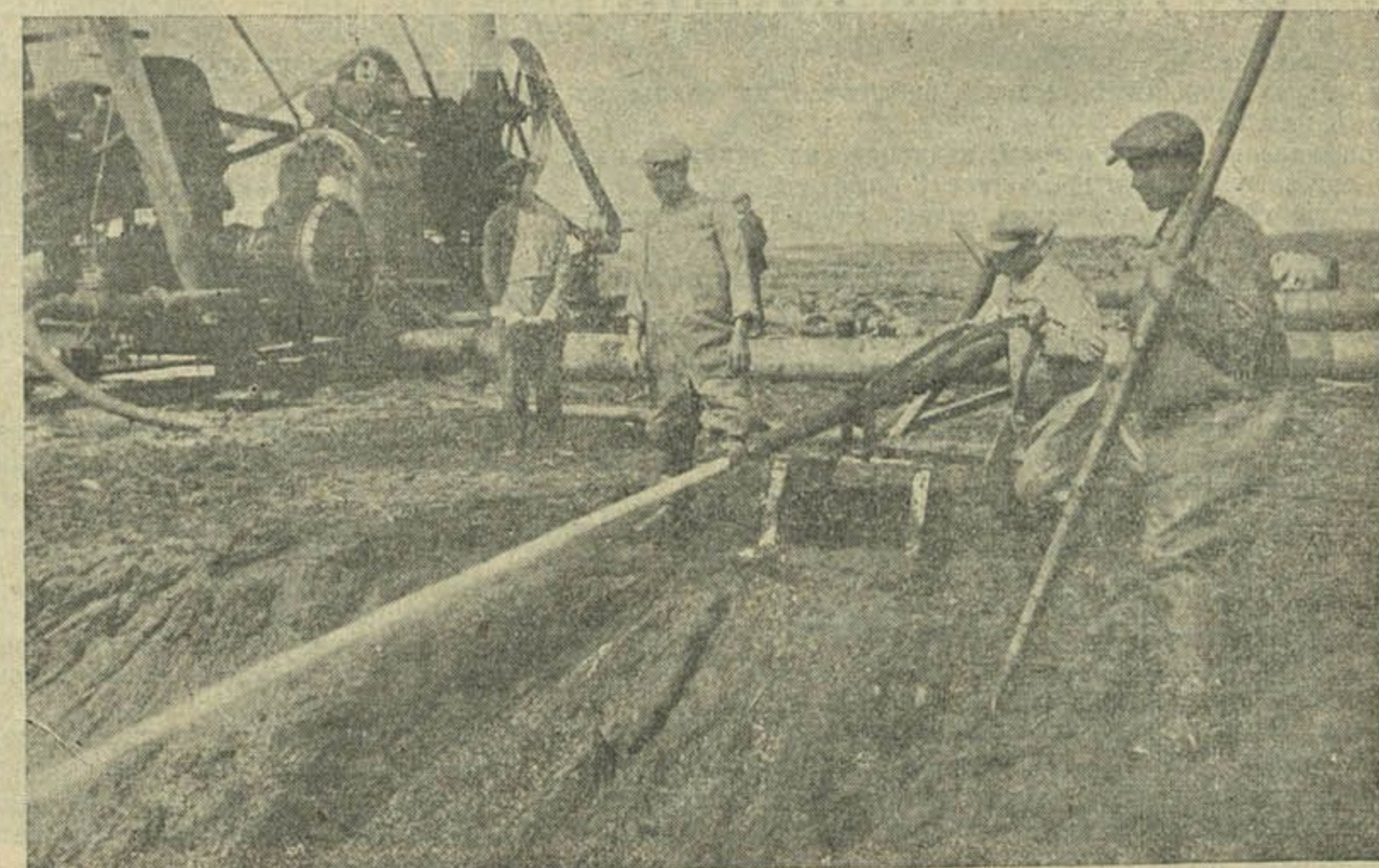
Асінторф — адна з самых вялікіх торфараспрацовак. Для гэтага досыць сказаць, што па Асінторфу на 1931 г. была запраектавана здабыча ў 100 тыс. тон. Яшчэ большыя маштабы ў торфаразавода „Шлях сацыялізму“ (праектавалася 120 тыс. тон), які забясьпечвае апалам папярковую фабрыку „Герой працы“.

Гудуць правяды Асістану, бяжыць па яго правалох пераробляе ў кілеваты цяплынёвая энэргія торфу, перагукваюцца яны з правадамі электрастанцыі „Чырвоная Бярэзіна“, „Эьвод“, Крычаўскай, Бабруйскай і інш., якія таксама працуюць на торфе.

Расьце прамысловасьць БССР, расьце яе рабочая кляса, расьце і торфапрамысловасьць.

На сёньнешні дзень яна ахоплівае дзесяткі прадпрыемства амаль усіх галін беларускай прамысловасьці. Торф варушыць колы папярковых фабрык „Комінтэрн“, „Ільліч“, торф прадзе ніткі на Віцебскай фабрыцы „Дзьвіна“, вяжа панчохі на панчошнай фабрыцы, на трыкатажнай выабляе трыкатаж, шьве гатовае адзеньне на швейнай фабрыцы імя Дзяржынскага, вырабляе штучны шук на шаўковай фабрыцы ў Магілёве азітон — на Быхаўскім азітонавым заводзе, запалкі — на фабрыках „Днепр“, „Езуўі“, дае энэргію Дняпроўскай мануфактуры, Аршанскаму камбінату, Гомельскаму заводу, „Чырвоны хэмік“ і цэламу раду цэлавых заводу.

Торф можа скарыстоўвацца ня толькі для апалу.



Ён зьяўляецца добрайкасным подсылам, добрым угнаеньнем для калектывізаваных палёў. На 1-Х—193 г. на торфараспрацоўках было занята 8300 рабочых і служачых. Калі ў 1930 г. капіталаўкладаньні на торфапрамысловасьці складалі 2 58 тыс. рублёў, то ў 1931 г. яны выраслі да 30 9 тыс. руб.

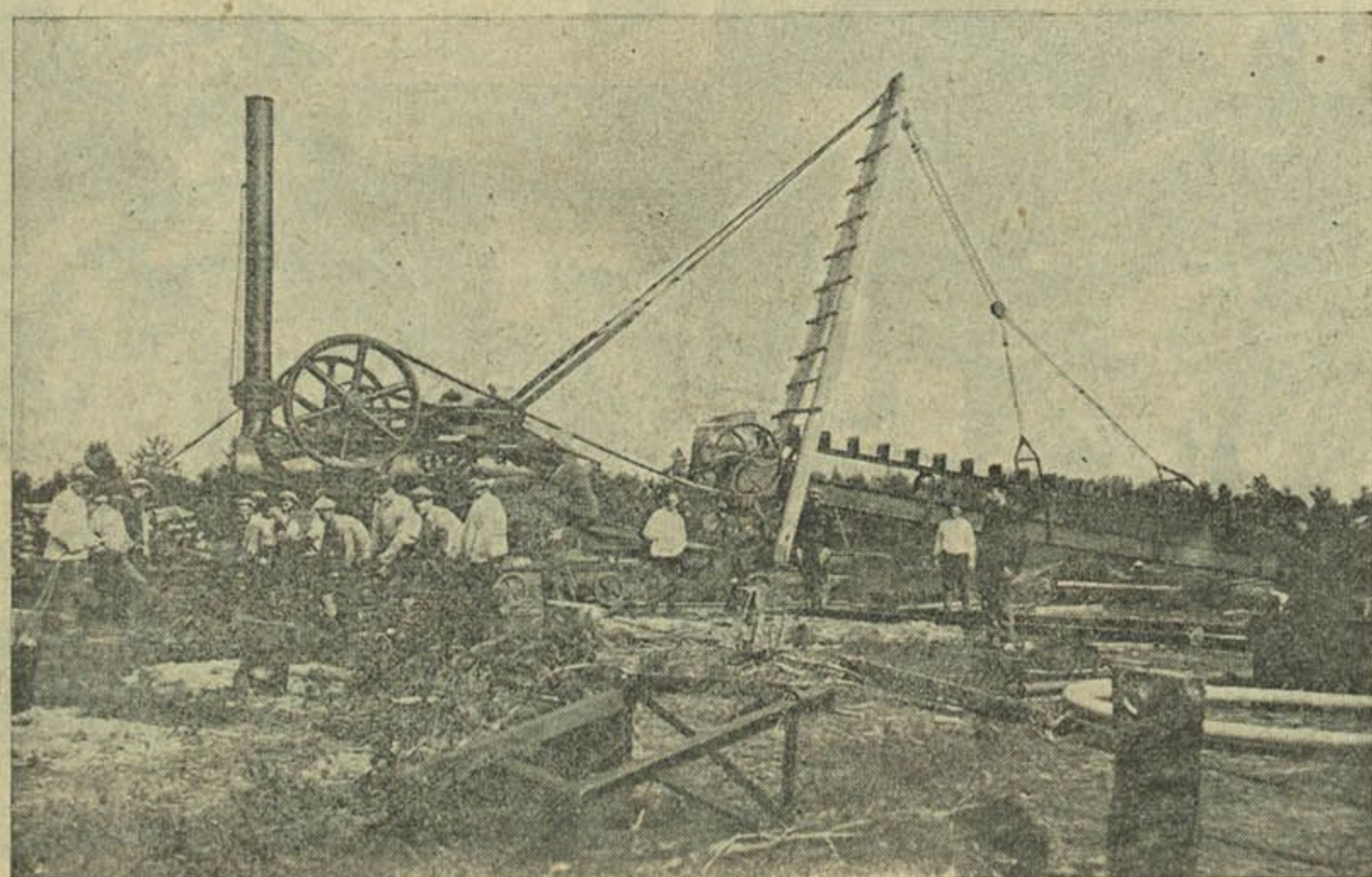
У красавіку 1930 г. усе торфараспрацоўкі былі перададзены торфааб'яднаньню. Ужо тады выявілася неадкладная неабходнасьць машынізацыі торфаразабывчы, бо саматужныя методы работы, якія ўжываліся да таго часу, вычарпалі сябе і зьявіліся тормазаў на павышэньні прадукцыйнасьці працы.

З 1931 г. разгарнулася ўпартае змаганьне за тэхніку, за машынізацыю здабычы торфу. З мэханізаваных методаў найбольш падыходзячымі да беларускіх умоў аказаліся: малы-гідроторф, фрэзерны, гідра-чарпаксы і багерны. У 1931 г. машынным спосабам (па ўсім відах ужо было здабыта 94 проц.

усей прадукцыі, але гэта яшчэ не вырашае праблемы мэханізацыі працэсу выпрацаў торфу. Нават больш, на мэханізаваных вуча тках работа не стаць на належнай вышыні. Так па фрэзарнаму торфу, які здабываўся на гідразаводах: „Грабянёва“, „Давыдаўка“, „Чырвоная Беларусь“, „Асінторф“, „Шлях сацыялізму“, „1-ае мая“, „Комунар“ праграма 1931 г. выканана толькі на 1 проц. Па мэтаду малага гідроторфу ішла здабыча на заводах: „Грабянёва“, „Шлях сацыялізму“, імя Даўмана, „Воля“, Програма в канана — на 53,2 проц. І праграма здабычы на 1931 г. па ўсіх відах выканана на 53,9 проц.

Торфапрамысловасьць мае вялікія дасягненьні. Пэршапачатковыя наметкі пэўгодкі ёй перавыкананы. Але гэта не дае ёй права адста а ад плянавых заданьняў.

Донбас на балотах павінен выраўняць фронт у выкананьні плянаў.



На здымках гідрэлеватарная ўстаноўка (гідраторф) на торфазаводзе „Воля“.



фото Лундзіна

ТАК НАРАДЗІЛАСЯ ПОМСТА

Янна Шарахоўскі
эскіз

Каляруе раньне.

Бягуць па полю імклівыя хвалі, пабліскае на сонцы золатам налітае жыта.

Гнуцца каласы да самай зямлі, кладуцца на дарожны пыл, хваля коціцца праз дарогу і знікае ў блакітнай далі.

Па дарозе едуць двое маладых сялян, едуць і ця размаўляюць.

— Бачыш уралзіла,—хмура гаворыць Цімох, спадлоб'я глядзіць на жыта і дадае:

— На нашым пагноі.

Глядзіць на брата Рыгор, у яго тыя-ж самыя думкі і коратка кідае:

— Няхай, не разжывуцца.

Вечер даносіць сокат жніяркі, гукі льюцца дробненькімі цурочкамі, ды не на радасць братом гэт. я гукі.

Бярозаўскія хутары былі знаёмы далёка навокал. Багатая, шчодрая зямля, багатыя гульлівыя гаспадары і шчыхі скаргі парабкоў дзесьці ў закутку...

Добра жылі людзі, шчасліва жылі і ніпачым ім былі людзкія сьлёзы.

І доўга-б яшчэ было гэтак, ды новая сіла прыйшла на палі, організаваў Васіль колгас, раскулачылі бярозаўцаў, а маемасьць аддалі ў колгас.

І ходзіць цяпер жніярка па бярозаўскай зямлі, падразае высокае жыта, а на хутарох жывуць колгасьнікі.

Было вялікае, шумнае гняздо і ня простыя ў ім былі птушкі, а з пар ды тых, што перад ноччу вылятаюць на здабычу. І жылі яны без тугі і клопоту, адчуваючы сваю моц, вела і бяздумна пілі жыццёвую слодычу. Але наляцела бура-нявала, раскідала гняздо, і паляцелі засмучоныя драпежнікі супроць сваёй волі ў нязвычайны і далёкі вырай. Засталося толькі двое маладых ды і тых перасялілі ў суседні раён.

Не падабаецца ім у сусед ім раёне, усё яшчэ думаюць вярнуць былое багацце і пасяліцца на старым месцы.

Ужо год прайшоў, куды ня ездзілі, але нічога ня выходзіць.

Была надзея, што разваліцца колгас.

— Там-жа адны гультай ды галеча. Ці-ж яны змогуць весці гасп дарку?"

Ужо год прайшоў, трымаецца колгас, мацнее, набачыліся людзі гора і цвёрда рашылі не здавацца. Добра вядзе гаспадарку Васіль, не нахваляцца ім колгасьнікі, вясной машыны купілі, цяпер уралзіла жыта—будзе лепш.

Едуць па дарозе бярозаўцы, пабліскае на сонцы золатам н літае жыта, коціцца хуткія хвалі.

Нешта новае, моцнае прыйшло на полі, зруйнавала ўсе дзедаўскія звычкі, пазбавіла бярозаўцаў гаспадаркі і няма ім месца.

— Як-жа жыць?"

Хачелі ўступіць у колгас бярозаўцы, прыходзілі на свой стары двор, прасілі, перад старшынёю шапкі здымалі і ўсё дарэмна.

— Нельга,—гаворыць Васіль.

Ходзяць у жніярцы бярозаўскія коні, бярозаўскія каровы даюць колгасьнікам малако, жывуць колгасьнікі ў іхных хатах, а іх ня прымаюць.

Цягне бярозаўцаў на свой стары двор, бачаць, будуць калгасьнікі новы машыны хлеў, хочацца і ім працаваць разам з усімі і зноў перад імі: Васіль.

Зараз едуць яны ў мястэчка праз былое сваё поле, коціцца хвалі золатам налітага жыта.

За жытам узняўся новы машыны хлеў, бялеецца новы гонтавы дах, новае жыццё ўступае ў свае правы, і нярадасна ў іх на сэрцы.

Чутней становіцца сокат жніяркі. Рыгор углядаецца ў далеч і глуха гаворыць:

— Васіль.

Глядзіць і Цімох.

Усё бліжэй і бліжэй жніярка, растуць, павялічваюцца коні. Васіль ужо волатам стаў.

Здаецца ім цягнуцца доўгія рукі, прастор ахапілі, адсунулі поле, знікла дарога, бярозаўцам некуды ісьці...

— Васіль уся прычына?

Так нарадзілася помста.

НА БАЯВЫХ ПАСТОХ

С. Ліхадзіеўскі

Фрэзэр

вырэзвае

рамы.

Ліжучь

нажы

кражы.

Зборшчыкамі,

сталярамі

нам

працаваць і жыць.

Сушыць,

прасуе фанэру

нашая

малодасьць.

Звоняць

настружана нэрвы

тысяча—

мі ладоў.

Вежы ўзводзім на сілас,

мы—

муляры.

муруй.

Водзім каманды касілак

на паплавы

ў муруг.

З прагнасьцю

ў напэўнасьць

рушаць к нам

напрасьцяк

крокам

размерана-пэўным

несці

абветраны сыяг.

Мы гэта—

мільёны,

што забуюлі вакол.

Мы гэта—

шыр колёны.

зьмена

бальшавікоў.

Моц наша ў абароне

пыльна трымае штых.

Стане яна гарою

перад нападам тых,

тых,

што жыццё праелі

за бялізнай стала,

тых,

што пілюляй шрапнелі

хочуць нас

частаваць.

Знаем,—

у іхным тыле,

не на спакой ды на мір,

строй комсамольскіх флётый

зложвае дынаміт,

Мора няхай ці скалы

сьвет абяззубелы,

знай:

рукі нам

паціскае

амэрыканец—рабочы Свайс.

Гэтага

вам ня скеміць,

год вам няхай па сто,

з намі

ротфронтаўка Эмі

на баявых пастох.

Сіверам

апавіты

ў будаўнічых баёх.

Чырваньню акавіты

сэрца

по'м

сваё.

Масянж—

на твар.

У рукі—

моц.

У шыр, братва,

разгон дамо.

Верасень 1931.



ХАРКАЎСКІ ТРАКТАРНЫ ЗАВОД

Нарыс
М. Пасьлядовіч

У Харкаве, на вакзале, вычитваем з газеты „Камуніст“: „Учора раніцой першы трактар з маркаю ХТЗ зышоў з конвэра“.

Харкаўскі трактарны завод? Першы трактар? Дзіва. Як яшчэ мала ведаем мы пра нашы дасягненні...

30 чалавек ударнікаў другой бальшавіцкай вясны і ўборкі ўраджаю*) аж гараць ад нецярплівасці хутчэй выехаць на гэты хітрук-завод, які нечакана зьбянтэжыў нараджэньнем першага сталёнага каня.

— Астанова. Новы Харкаў. Трамвай пакуль што далей ня ідзе.

Сьпяшаемся выбрацца з вагону. Аглядаемся: да заводу яшчэ з поўкілёметра, а мо' крыху і больш. Але ўжо і адсюль мы дзівімся з ягоных памераў. Дзівімся з вялізных даўжэзных цэхаў—шкло і бетон, з шматлікіх шасцінаваровых дамоў рабочага гораду за 15 толькі месяцаў узнятых энтузіязмам рабочай клясы на пустэчы украінскага стэпу.

І ўжо адсюль чуем гул і грукат вялікага будаўніцтва. Нездзе пюць песьню сталёныя пілы, грываць бляхаю на дахах рабочыя. Блізка ля нас трушчаць цяжкімі малатамі каменны і залатыя пыскі агня сыплюцца на сухую зямлю.

Усхваляваны літвін Папіртус, ударнік калгасу *Леніна, Аршанскага раёну*, няпрыметна лэпае пальцамі ля вачэй. Неабмежаванае здзіўленьне бегае па твары *Эпштэйна з Стара-Дароскага раёну*. Зьбянтэжаны вялікім разгонам работы асыярожна ступае па бэтоннай, гладкай як шкло дарозе *Размысловіч*.

— Сьмялей—крычыць на Размысловіча адзін з тутэйшых жыхароў, які разам з намі вылез з трамвая.—Цэмэнт зашчэразеў і па ім хутка пойдучь лёгкаю хадой цяжкія аўтамабілі.

Гэта найноўшая істужка дарогі злучае новы Харкаў са старым. Адсюль да цэнтру украінскай сталіцы 12 кілёметраў.

Ідзем да канторы будаўніцтва. Спыніліся ля вялізнага будынку. І покуль кіраўнікі нашай экскурсіі стараюцца ў дырэкцыі аб прапусках, мы прагнымі вачыма бегаем ад аднаго волата цэху да другога. Яны яшчэ ня ўсе аголены ад рыштаваньняў. На ўсёй вялізарнай плошчы, якую заняў завод, кіпіць работа: бэтоншчыкі, муляры, землякопы, цесляры, шкляры і бляхары—сотні, тысячы смуглявых рабочых—старых—з бародамі і маладых—з задорлівым бляскам вачэй—стараюцца, каб хутчэй поўным ходам пайшоў завод, каб пяцьдзесят тысяч трактараў штогод даваў саўгасам і калгасам шаснаццацітысячны калектыў.

*) Паездка была арганізавана ў выніку конкурсу „Калгасніка Беларусі“ на лепшае правядзеньне сяўбы і ўборкі ўраджаю па МТС, саўгасах і калгасах.

— Пяцьдзесят тысяч трактароў? За год?—недаверліва перапытвае Эпштэйн у рабочага, які сказаў нам гэтую навіну.

— Так, так. Пяцьдзесят тысяч. Ужо сёлета да пачатку новага году трэба выпускаць ня менш, як па 125 трактараў за дзень. Учора выпусцілі першы спробны трактар „Інтернацыянал“. Цяпер разгортваецца змаганьне за неадкладны масавы выраб машын. Гэты завод яшчэ больш магутны, як Сталінградскі трактарны, той вырабляе толькі па 40 тысяч „інтэраў“ за год.

У яго ваччу вялікая радасьць, калі кажа пра гэтае. Здаецца вось ён кіне ганарлівыя словы, што сталінградскім трактарнаму далёка да іх волату. Але, не. Чуеце: ён толькі пытае, ці няма каго з Гомелю, бо сам ён гомельчан і ўжо два гады, як ня быў у СССР, ня было часу зьездзіць...

Пасьля, калі мы вандравалі па цэхах, між гор скрынак з абсталаваньнем—нас пыталі: „ці не з Ура у мы? Можна хто з Новасібірска? Ці няма таварышоў з Карэліі?“

...Гмахі гэтых волатаў-цэхаў аднаго з „518“, новы, сацыялістычны горад—цэмантаваліся энтузіязмам вольнае працы рабочых і працоўных сялян усёй краіны Саветаў.

Але чаго так няёмка хавае свае вочы таварыш Эпштэйн? Чаму клопатныя маршчыны цьмяняць твар высокага Папіртуса?

Ужо падыходзіць да нас з прапускамі. Сакратар парт'ячэйкі ліцэйнага цэху, сярэдняга росту яшчэ малады рабочы ў касцюме юнгітурму вызваўся быць нашым груп вождем.

Ліцэйны цэх... У даўжэзным пад'язьме тунэлі высока-высока над нашымі галавамі грукочуць малаткамі. Там рабочыя сьпешна заканчваюць пракладку рэек для пад'ёмнага крану. Унізе таксама рэйкі—для ўваходу сюды, унутр цэху, нагнужанага цягніка. Ён увесь тут зьмесьціцца. Ён падв'язе сюды фармовачны пясок, падв'язе чыгун і сталь, каб пасьля пакорліва падставіць прасторную сыпінку плятформаў пад сотні новенькіх „Інтернацыяналаў“ і паімчаць іх на сацыялістычныя палі.

Сотні новенькіх замежных варштатаў. Сотні новых рабочых прыйшлі сюды з калгасаў вывучаць ад кіраўніцтвам вопытных старых рабочых тэхніку вырабу сталёных коняў. Гэта было месяц, два таму назад. Сёньня яны ўжо спраўна і сьмелна напаяняюць жалезныя формы пяском, выбіваюць у ім месца для выплаўкі розных дэталей і ёмка ставяць на паслужлівы конвэр. Б сканца ідуць вагончыкі туды, дзе адліваецца мэталя. Расалёны ў печы, ён смагне разыйціся бурлівым морам агню, але, абняты непататнаю зямлёю, толькі працяжна ўздыхае і стыне холадам ад непасильнай злосьці.

Тады спецыяльнае прымудраваньне абарочвае форму з вагончыка (а хада канвэра ня спыняецца) на спецыяльнае вялізнае сіта. Пясок праз шчыліны прасейваецца ўніз, а вылітыя

дэталі механічнай перадаюцца на другі канвэр, каб пасля абчыткі і абточкі ў абручным цэху прырашчваліся да карцару і сыходзіць з вялікага канвэра гатовай машынай.

Усё тут па удаванню і прымудраванню так, каб пры найменшай трапе сілы рабочы даваў і большую прадукцыйнасць працы. Самыя найноўшыя машыны і прылады ўстаноўлены для найвышэйшай механізацыі працэсу работы. Электракары, машыны цяжкі, пасля мяняюць розум і рукамі чалавека снуюць з аднаго ў другі цэх. Ледзь чуць шуршаць аб падлогу іх гумовыя асады.

Малатчы, у шэрым адзенні чалавек, сустракае нас вясёлай усмешкай ля ківальскага цэху.

— Інжынер, — паведамляе нас групавод. — Канчае тут мантаж малатоў і награвальных печаў. Ён вам лепш растлумачыць, чым я.

О, ён можа гаварыць, гэты інжынер. Хоць мы ўжо і да яго даведліся, што волат-канальскі цэх пачаў расці толькі з вясны гэтага году. Цяпер замест пустэчы мы бачым скончаную пабудову. Яркая гараць пад сонцам сцяны са шкла і бетона. Гулкі дрыжыць зямля ад удараў малатоў.

Заходзім у цэх. Доўгі, доўгі рад механічных малатоў розных памераў: яны грузныя аселя на падлозе. У ківальскім цэху шмат ужо машын, якія вырабляліся на нашых заводах: малаты, награвальныя печы.

— І ня горш за тых, што ўвозім з-за мяжы. А гляньце на печы: гэты рад — увезе іх, а тых — нашы. Дык, што вы думаете: чые выйшлі лепшыя?

Інжынер даныма аглядае кожнага экскурсанта, чакаючы адказу. Потым пачынае ісці да аднаго машыны і як бацька лашчыць дзіця, праводзіць рукою па жалезнай абшывцы.

— Гэта печ і ўвесь гэты рад іх пабудаваны на савецкіх заводах. На якіхсці не падалуцца замежным, а прадукцыйнасць іх — у два разы большая.

Далей ідзе тлумачэнне тэхнічных працэсаў работы. Сюды паступае розная грэбні і даўжыні сталь. Брускі гэтай сталі заграваюцца ў печы, каб праз колькі часу распаляцца ад агню нафты. Тады гэтая сталь будзе паслужыць фармавацца пад няшчаднымі ударамі штампавальных малатоў у каленчатыя валы, шатуны і процімы іншых трактарных дэталей. Канвэр,

электракары пацягнуць іх у механічна-зборачны цэх. І там дзе вялікі канвэр знікае пад жалезнаю пласцінаю падлогі, дэталі ажывуць і загрузочуць маторам.

Цяпер у нас ідзе заняццё асваення рабочымі дэталей трактара Гэта значыць, кожны вывучае, як тую ці іншую частку зрабіць, як і куды яе прымацоўваць, каб выкла машына. Разам з будаўніцтвам заводу прыводзіцца падрыхтоўка кадраў. Цяж-а, але нічога. Завод разгарне работу з першага кастрычніка гэтага году. Ударнікі забяспечаць выпуск 50-ці тысяч трактараў за год.

Рабочы пасёлак... якое малое падабенства з пасёлкам. Гэта горад, новы горад, так непадобны на цесныя і крывыя вуліцы старых гарадоў.

За 15 месяцаў вырастае, *Новы Халкаў*, як і сам трактарны волат — завод на пустэчы стэпу. 28 чатырохпавярховых дамоў, 8 шасціпавярховых — адбудаваны на асобных пляцоўках кожны. Вакол кожнага дому будуць цывільны ўлетку расаднікі кветак і сонечнага святла, ласкавага цёплага ветру — не загародзіць аднаму дому другі сусед — дом.

8 шасціпавярховых дамоў будуць займаць адзінокія рабочыя. 28 чатырохпавярховых — сямейныя. На кожную сям'ю адводзіцца два пакоі. Пры кожным пакоі — ванна і прыбіральная. У любы час дня і начы ванна забяспечана халоднай і цёплай вадой. Усе кватэры ацяпляюцца і забяспечваюцца вадой ад цэнтральнага электрацэнтраля. Кухні ў дамох няма ніводнай. Усе рабочыя і іх семі будуць харчавацца ў сталовых, якія будуць працаваць круглыя суткі. Пры сталовых арганізуюцца бібліятэкі, чытальні, пакоі адпачынку, розныя гульні. На кожныя тры тысячы чалавек у гэтым новым горадзе арганізуюцца механічныя пральні.

Будуецца клуб на 2 тысячы чалавек, кінатэатр на тысячы 200 чалавек. Свая тэлефонная станцыя на 3 тысячы абанэнтаў, свае магазыны, цырульні, крэматорый, бальніцы, школы — усё гэта будзе пры трактарным, у новым рабочым горадзе.

Як гэта ўсё непадобна на тых заводы, на тых цесныя і цесныя казармы, якія будавалі капіталісты. Тут, у новым, сонячным горадзе ўсё зроблена так, каб забяспечыць рабочаму найлепшы адпачынак і культурнае развіццё.

БДТ2 ПЕРАД НОВЫМ СЭЗОНАМ

Пасля сканчэння сезону 1930-31 году ў Мінску БДТ2 выехаў, паводле запрашэння старыні Галоўмастацтва РСФСР Феліса Кона, у гастрольнае падарожжа Масква-Ленінград. Гастролі БДТ2 у абодвух пролетарскіх цэнтрах СССР прайшлі з надзвычайным поспехам. Масковскаму ледачу БДТ2 паказаў у памяшканні МХАТ (Пляц Сьвярдлова) спектаклі „Качагары“ і „На прадвесні“ (апошняя п'еса была тэатрам перад паездкай з чужыны перароблена і выпраўлена). У Ленінградзе тэатр працаваў у Выбарскім і Маскоўска-Нарскім палацах Культуры. Ён паказаў там пастасноўкі „Качагары“, „Першая конная“, „На прадвесні“ і „Разлом“.

У вольны час тэатр праводзіў культвылазкі на буйныя прадпрыемствы і ў Чырвоную армію з канцэртным рэпертуарам, загадаў паархаваным ішчэ ў Мінску. За праробленую працу па культбаслужоўванні рабочых мас, БДТ2 атрымаў ад дзяржаўнага судабудаўнічага заводу імя Марці ў Ленінградзе ганаровы атэстат. Таксама калектыву тэатру атрымаў атэстат ад рабочых Бел-ДРЭС імя Сталіна, з якімі ён правёў разам святкаванне 11-й гадавіны вызвалення Беларусі ад польскай акупацыі.

Гастролі ў Маскве і Ленінградзе былі тэатрам выкарыстаны ў мэтах узняцця культурнага ўзроўню свайго складу. Праводзіліся арганізаваныя экскурсіі ў музеі, на прадпрыемствы і ў гістарычныя ваколіцы Ленінграду. Між іншым БДТ2 даў у Ленінградзе паказ і канцэрт для лепшых дарнікаў СССР, прэміяваных паездкаю на цэнтралізе „Украіна“ вакол Еўропы, і прыняў удзел у іх провадах.

У апошні раз БДТ2 сустраўся з ударнікамі ў Фінскай затоцы, калі акторы вярталіся ў Ленінград на параходзе з Пецяргофу. Насустрач плыў цэнтралізе „Украіна“, які олькі што выйшаў з Ленінградскага порту. Ударнікі, што стаялі на палубе цэнтралізе, пракрылі параход з актарамі ў апошняе рэзюмэ: „Няхай жыве савецкая краіна“. Параход адказаў дружным „ура“.

Паездка на гастролі, вопыт непасрэднай сувязі з пролетарскім глядачом Масквы і Ленінграду прынеслі для БДТ2 бязумоўную карысць, бо садзейнічалі павышэнню культурнага і палітычнага ўзроўню калектыву і ўзбагацілі тэатр арганізацыйным вопытам. Гэты першы выезд тэатру за межы Беларуска-Рускага прашоў пасляхова з матар'яльнага боку; гастролі былі прыведзены без датацыі, выключна на гаспадарчым разліку і далі тэатру пэўны прыбытак.

24 кастрычніка г. г. у Гомелі, у толькі што адбудаваным клубе чыгуначнікаў імя Леніна, адбылося ўрачыстае адчыненне 6-га сезону тэатру. Пасля адчынення сезону паказам „Качагары“ БДТ2 прыступіў да афармлення сваёй чарговай прэм'еры — п'есы А. Александровіча „Напор“. П'еса напісана ў вершах і прысвечана выяўленню ролі камсамолу а вытворчым. Гэту сваю працу БДТ2 прысвечвае Ленінскаму камсамолу Беларусі.

Для мастацкага афармлення пастасноўкі БДТ2 запрошаны з Масквы вядомы маста Кісялёў (афармляў „Рэвізор“ у тэатры Мейерхольда). Рэжысёрская праца над пастасноўкай даручана М. Міцкевічу. Пасля пастасноўкі „Напора“ тэатр мяркуе працаваць на п'есай „Вайна да пабеднага канца“ Якуба Коласа і „Амерыка“ (назва ўмоўная) В. Станіўскага. Для БДТ2 піша таксама п'есу па заказе тэатра Р. Кобец на тэму: нараджэнне новага чалавека ў умовах новага грамадскага ладу. У Гомелі БДТ2 мяркуе адсвяткаваць 5-цігадовы юбілей існавання тэатру і 10-ці гадовы са дня стварэння студыі.

У сезоне 1931-32 г. БДТ2 ставіць перад сабой вырашэнне наступных задач:

1. Стварэнне беларускага пролетарскага арыгінальнага рэпертуару.
2. Праца над афармленнем і выяўленнем свайго самастойнага і ўласцівага для БДТ2 творчага стылю, карыстаючыся метадамі дыялектычнага матэрыялізму.
3. Падрыхтоўка і ўсебаковае выхаванне новых кадраў.
4. Тэхнічная рэканструкцыя тэатру.

Уся праца, усе творчыя сілы калектыву БДТ2 у бягучым сезоне будуць накіраваны на пасляховае вырашэнне гэтых асноўных, свядома паставленых перад сабою тэатрам задач.

В. Вольскі.

МАКСІМ ЛУЖАНІН

ЗВАРОТ ДА РОМЭН РОЛЯНА І БЭРНАРДА ШОУ

Беларусь!

Першы раз пачуеце,
Хоць вялікім шляхам ішлі,
можа гэта
крыху расчуліць вас,
Што ня чулі,
а век жывілі.

Гэта, знаеце,
на ўскраіне,
Каля самай польскай мяжы.
Негарэлае—
там паўстанак ёсць,
Скуль кур'ерскі
да вас бяжыць.

Шмат вякоў
была спраўяверана,—
Не дарма-ж у поэтаў слынь:
„Пад пятою
Расійскай імперы
Расьцьвітае толькі палын“.

Ня цвіла.
Так жыла калюшкаю
Мову тулячы да грудзей,
Нават,
ветры яе ня гушталі,
Ня ўзыходзіў над ёю дзень.

пасыля,
укарышэннішы пана—
чорнасоценцаў, кулакоў—
абазвалася Асіністанамі.
Звонкай
музыкай
гарадоў.

І рукою, усё тэю-ж самаю,
што трымае
клянец і рычаг,
разьвінула
свой ясны ранак яна,
Падужэўшы
у грудзях, у плячах.

У палёх—
ураджайнымі звагамі,
Чорным золатам
з грузкіх балот,
Наліванаю медзьдзю антонавак—
Свой збірае яна ўмалот.

Што ня слухаліс—
намагніцілі,
Каб вышэй яе ўздымаць—

Мэталісты
напружанага Віцебску,
Поруч—
Добруш
і Гомельмаш.

Окупацый забіўшы шчыліны,
Узяліся яшчэ жываей
Нават, шоўк
мы рабіць навучыліся,
А ў анучах хадзілі век.

Так...
былі, праўда, аскабалкі.
Каб цяжэй нам—
на шлях пясок.
Дзе-ж вы бачылі,
каб бяз палкі
Шлях праехала калясо?!

Тут такое пашло ўпорай,
перш дык ціменька:
„Ква-ды-ква...
Мы ізноў пад маскоўскім ботам,
Што такое для нас Масква“.

А пасыля—паказалі зубы.
Давялося іх—
па вусах,
Нам дык есці
патрэбны зубы,
Ім патрэбны былі—
кусаць.

Бо пад тэй
незалежнай пагудкаю
Паказаўся
вясёлы твар:
Перш паваксіць
халяўку Нілсудзкаму,
а пасыля яе
цалаваць.

Разумеете,
ім хацелася,
атрымаўшы замежны дыплём,
Каб гарэла
ізноў Негарэлае,
Каб сухое
балогам было.

Але мы
здабылі месца,
Каб ніколі не аддаваць.



МАКСІМ ЛУЖАНІН

Роўна
дужай крывёю б'ецца
Сэрца сьвету ўсяго—
Масква.
Мы спаветрым замахі навалы,
Пад чырвоным штандарам
Крэмля.
Там-жа
Леніна сэрца палала,
Там-жа—
Сталіна воля расла.

Сонца!
Словы мае гарачэй кінь
У гэты волатаўскі разьбег,
Сакратар
беларускай ячэйкі—
Просты провад
ЦК УсеКП.

Гэта знаеце, пэўна, самі,
Дарагія нашы сябры.
Я-ж—сьпяшаюся за часамі
Замарудзіў
пра колёрыт.

Можна сплесьці якую небыль
Пра асеньні смутак палын.
Сь.ешнавата
цяпер пра неба,
Шкаўней мая рэч—зямя.
Заужды кетласьці сэрцу трэба.
Прыяжджайце!
Будзене—госьці!
Малака ў нас халае,
хлеба
І з прыгоршчы поэтаў ёсць.

ГУМАРЭСКА

У 1925 годзе ў Менску на літаратурнай старонцы „Савецкай Беларусі“ нарадзіўся паэта Максім Лужанін.

Да 1925 года Максім Лужанін быў не Максім Лужанін.

Да 1 25 года замест Максіма Лужаніна жыў Алесь Каратай — добры малады хлопчук.

У 1925-ым годзе д бры малады хлопчук наважыў стаць паэтам.

Раней чым стаць паэтам ціхі малады хлопчук сур'ёзна задумаўся над тым, што трэба для ціх га маладога чалавека для таго, каб стаць паэтам.

З гісторыі літаратуры Алесь Каратай ведаў, што Луцэвіч як стаў паэтай падпісваецца Янкай Купалай, Міцкевіч — Якубам Колісам, Кудзелька — Чаротам.

Задумаўшыся над гэтым фактам, Алесь Каратай рашыў, што першае, што трэба для таго, каб стаць сапраўдным паэтай — гэта грунтоўна змяніць сваё прозьвішча.

Пісьля гэтага неўзабаве прозьвішча Каратай было зьменена на Лужанін.

З імем было цяжэй.

Алесь — добрае імя.

Але чым маладосць не ахвяруе ў імя літаратуры...

Алесь стаў Максімам.

Пісьля таго, як Алесь Каратай стаў Максімам Лужаніным, галоўнае было прароблена.

Наперадзе заставаліся дробязі, —

складаньне там розных вершаў ды паэм.

Але што гэта значыць для паэта, калі імя ў яго ўжо ёсьць?

... І трэба сказаць, што з імем Максіму Лужаніну пашанцавала.

Я вунь ведаю некаторых другіх паэтаў, то яны і псеўдонімы прыдбалі і потым зноў іх на свае сапраўдныя прозьвішчы перамянілі, і потым зноў сапраўдныя прозьвішчы на псеўдонімы змянілі і псеўдонімы гэтыя ўжо зусім састарэліся, а няшчасныя людзі, што хаваліся пад гэтымі псеўдонімамі, — усё яшчэ ня сталі паэтамі. Мабыць, таму, што нядобрыя псеўдонімы аб алі, бо інакш дзят самы пэўны шлях да таго, каб стаць славутым пісьменьнікам.

Цяпер я падрабязна апішу, які з сябе Максім Лужанін.

— Вы ведаеце, таварышы — Краіву?

Дык вось Максім Лужанін і Краіва і ў жыцці і ў творчасці надвычай падобны адзін да аднаго.

За выключэньнем хіба таго, што Краіва высокага росту, а Максім Лужанін не. — Краіва піша байкі, а Максім не, — але затое Максім піша вершы а Краіва не...

... Так што адно на адно і выходзіць...

Стала вучыцца Максім Лужанін дужа ня любіў, таму ён, каб як мага хутчэй, сямёхгодку скончыў за чатыры гады.

Улетку рыхтаваўся і скакаў праз клясу.

Другія яго аднагодкі, дык яшчэ і цяпер сядзяць у сямёхгодцы.

Не сьпяшаюцца людзі...

Вучыцца...

У 1924-ым годзе Максім Лужанін паступіў у белпэдтэхнікум. Там — Паўлюк Трус, Глебка, — Андрэй Аляксандравіч — на старшыню Менскай Асацыяцыі пралетарскіх пісьменьнікаў вучыцца.

У тэхнікуме Максім Лужанін зарабіў за вершы 15 (пятнаццаць) рублёў.

Неўзабаве скінулі са стыпэндыі.

— Іш ты яго, ажуць, Рокфэлер. Залез у белпэдтэхнікум, ды яшчэ і 15 рублёў у месяц стыпэндыі вымагае...

... Яшчэ і да гэтага часу Максім Лужанін з павагаю адгукаецца аб тагачаснай адміністрацыі тэхнікума.

— Дзякаваць, кажа, ім, што зусім яшчэ ня выкінулі з тэхнікума. Сам, кажа, я чалавек сьвядомы... Разумею, што Ротшыльдам ня месца ў тэхнікуме

У 1928-м годзе Лужанін скончыў тэхнікум і падаўся ў Беларускі Дзяржаўны Унівэрсытэт.

Я ўжо зазначыў, што Максіму Лужаніну пашчасьціла з выбарам псеўдоніму. Яго кнігі „Кастрычнікам, ліпенем, маем“, „Аднагалосна“ ды іншыя — эмоцыянальныя і бясспрэчна таленавітыя.

Памылкі, якія былі ў Лужаніна, ён здолеў шчыра прызнаць і сумленна выправіць іх у сваёй далейшай творчай працы.

Вось чаму, няхай і надалей у паэты:

— „З перамогаю новых дамб
Вырастае ў песьню ямб“.

З цягам часу Лужанін адчуў смагу і да навукі, ва унівэрсытэце ўжо ня скача штогод праз клясу, як той хлопчук у сямёхгодцы, а здаецца ўжо 3-ці год узапар вывучае нешта на 2-м курсе.

— Лепей, кажа, менш, — ды лепей.

... Так што асьвету Максіма Лужаніна можна лічыць ужо канчаткова як „недакончаную вышэйшую“.

Алёша.

НА МАСТУ

М. СЫЦЕЛЬМАШУК

Гадзіны капаюць
З гальчатай, белай вежы,
Гудзіць па вуліцы
Надрывіста аўто.
Сталёвыя гудкі
Калышць ранак сьвежы,
Барвовы дзень
Далізвае ток.
І горад ўстаў, —
Зарой зазьзяў і рынуў, —
На працы фронт
Мільён мазольных рук.
Капэрацыйныя

Адкрыліся вітрыны,
І загрымеў
Прывычна шэры брук.
Там з цэрквы сівае
Зьбіваюць дружна купал
Тут элеватар,
Волат ўжо узрос,
Куды ні глянь
Каменьня і жвіру кучы,
Ў іх звоне гулкім
Чуецца наш рост.
І толькі год,
І Воршы не пазнаць мне,

О, колькі новага
Цалуюць вочы зноў.
Там рэйкі звонкія
Ў разьбегу палынеюць,
Тут жоўты мост
Падпяраў Дняпро.
Стаю, гляджу
Як хвалі лагараюць
І як штурмуюць
Пенай берагі.
О, Беларусь!
Мая ты дарагая,
Ты ў СССР
Складаеш працы гімн.

Узводзіш ты
Фабрычных труб колёны,
Красуеш ты
Загарам новых сыцен.
Эўропа старая
Блукае ў змроку чорным.
Ня знішчыць нас, —
Мы кожны дзень расьцем,
Расьцем!
І рост наш ў пераможных
тэмпях.

Працоўных рук

Зьвініць жалезны сеў
Пад кіраўніцтвам
Ленінскай, вялікай
Сталёвай волі ЎсеКП.
Гадзіны капаюць
З гальчатай, белай вежы,
Гудзіць па вуліцы
Надрывіста аўто,
Сталёвыя гудкі
Калышць ранак сьвежы,
Барвовы дзень далізвае
ток.

г. Ворша
12-IX 1931 г.

ПА ЧЫРВОНАЙ БЕЛАРУСІ

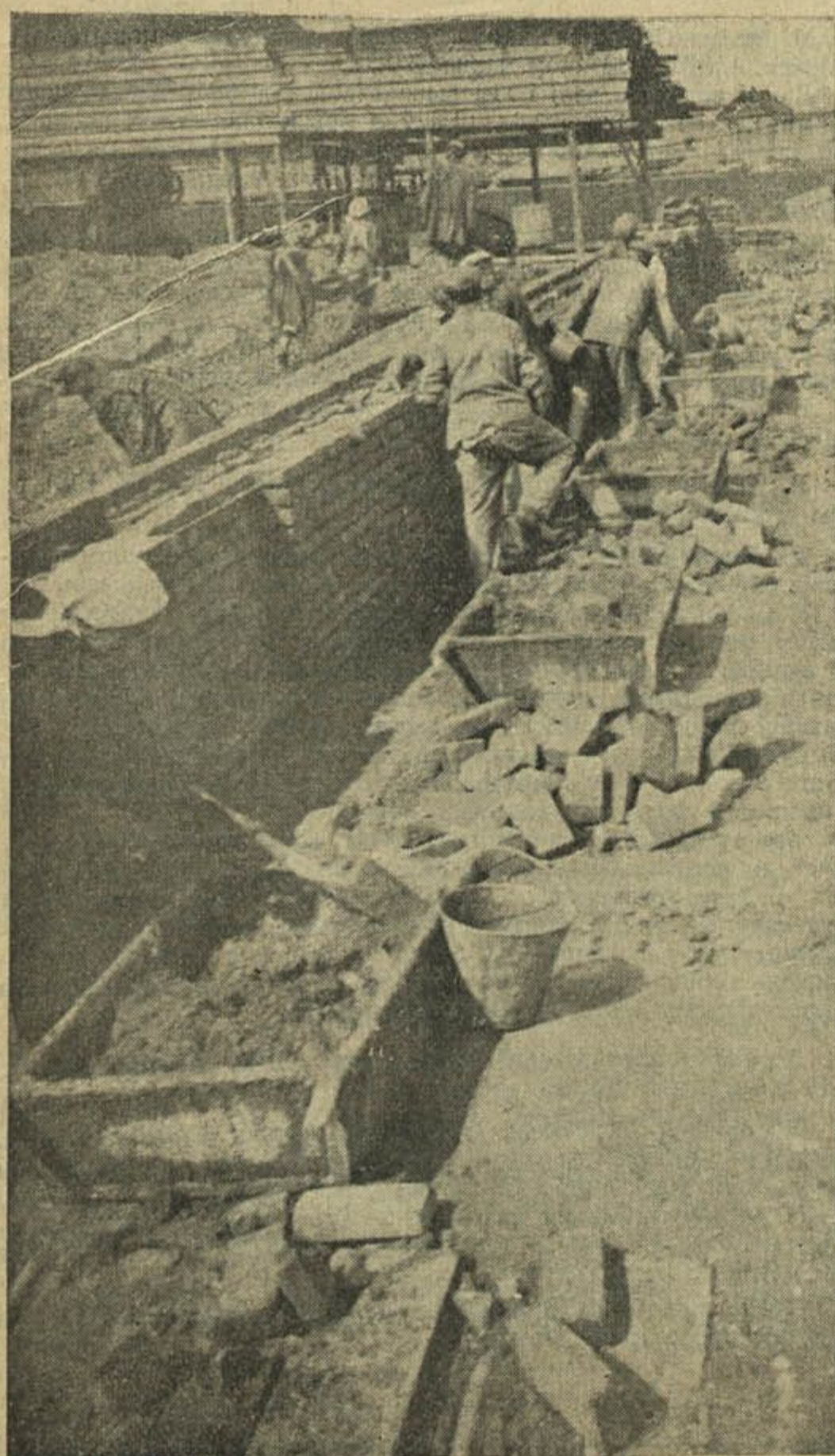
ФОТО САЛАВЕЙЧЫКА



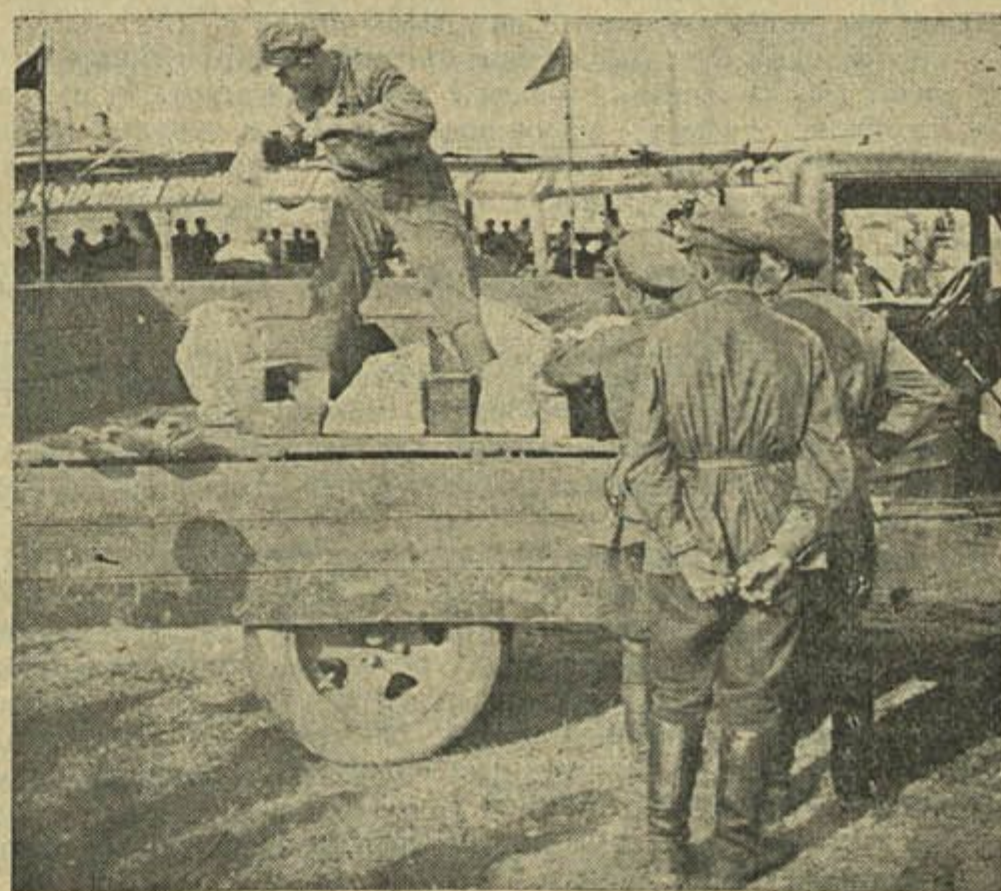
Брыгада Дворкіна, якая дала сусьветны рэкорд на кладцы цэглы.



Дэманстрацыя менскіх фізкультурнікаў супроць забароны спартаніяды ў Нямеччыне.



Брыгада Дворкіна за работай.



Раздача прызоў на спаборніцтвах Беларускай вайскавай акругі.

БІБЛІОГРАФІЯ

За разгортванне соцыялістычнай жывёлагадоўлі ў БССР

1. Б. Наумаў. Гадоўля і выкарм цялят. БДВ, 1931, тыраж 10000, цана 15 к.

2. І. Арлоўскі. Організацыя групавога кармлення кароў у соцыялістычных гаспадарках. БДВ, 1931, тыр. 10000, ц. 12 к.

3. Т. Тавілдарава. Племянны бык. БДВ 1931, тыраж 5000, ц. 23 кап.

У кніжцы Наумава разбіраецца асно з галоўных пытанняў сельскай гаспадаркі—вырошчванне маладняку.

Аўтар мовай зразумелай для шырокіх колаў калгаснікаў правільна піша, што нам трэба гадаваць як магчыма больш цялят на племя. Трэба адбіраць цялят ад кароў лепшых па ўдоях і ад добрых па паходжанні быкоў.

Ас блівую ўвагу звяртаць на выбар бычкоў, бо іх звычайна гадуецца менш (на 25-30 цялушак і бычок).

Правільна аўтар падкрэслівае аб контрактацы ўсяго племяннога маладняку, аб контрактацы маладняку на выкарм. Забойства малдняку ў раннім узросце забаронена законам. Маладняк выкарыстоўвае ў 1½ разы выгадней корм на мяса, чым дарослая жывёла, дзякуючы чаму атрымліваецца больш мяса.

Асабліва патрэбна арганізоўваць для вырошчвання маладняку калектыўныя цялятнікі ў калгасах, у якіх справа будзе пастаўлена лепей і таней. Маладняк неплемянны патрэбна адкармліваць на мяса ў працягу 2-3 год.

Пытаннем як правільна карміць, выпойваць, даглядаць, утрымоўваць, колькі корму патрэбна для цялят, у кніжцы адводзіцца значнае месца. З усіх варт аўтар падкрэслівае ролю пшчы, калектыўнага вынасу, падкормкі і г. д.

У заключэнне аўтарам даецца апісанне галоўнейшых хвароб цялят і як іх лячыць (белая і звычайная вольнасыць, запор, уздуццё жывату, малочніца). Дадаецца табліца азначэння жывое вагі цялят і табліца расійскіх кармовых адзінак з бялком ў 1 кг корму. Кніжка заслугоўвае шырока распаўсюджвання.

Кніжка Арлоўскага заслугоўвае шырокае ўвагі тэхнікаў-жывёлаводаў і скотнікаў-тэхнікаў.

Яна ставіць задачу „набыць веды па арганізацыі групавога кармлення кароў у саўгасах і калгасах“. Аўтар асвятляе, што апісаны пррынцып разлічаны толькі на пераходны перыяд (падкрэслена аўтарам), да поўнай механізацыі і электрыфікацыі ўсіх процэсаў абслугоўвання скаціны ў саўгасах і калгасах.

Кніжка будзе цікавай для студэнтаў с-г тэхнікумаў і ВНУ пры праходжанні вытворчай вучэбнай практыкі. У кніжцы ёсць такія рэзультаты: даныя, патрэбныя для складання рацыёнаў, складанне табліцы № 4 і разбіўка кароў на групы, вылічэнне неабходнай колькасці кармовых адзінак і бялкоў на групу кароў, праправажэнні да рацыёну, які складаецца, самае яго складанне, арганізацыя працы пры групавым кармленні, размеркаванне кармоў і аб таблічках у абодва. Дадаюцца ў канцы дзве табліцы для складання кармовых норм і расійскіх кармовых адзінак.

Пераход ад індыўідуальнага кармлення да групавога зберажэ многія тысячы тон корму па рэспубліцы, вылічэнне на групу эканоміць працу па вылічэнні кармоў, панізіць сабекошт адзінкі таварнай прадукцыі і г. д.

„Масавое атрыманне малочных прадуктаў пры магчыма нізкім іх сабекошце, належная якасць прадукта, мэтазгоднае скарыстанне малочнай машыны—гэтыя мэты могуць быць дасягнуты толькі пры групавым кармленні“—кажа аўтар ва ўступе да сваёй кніжкі.

Вопыт групавога кармлення аўтар правёў на Барысаўшчыне яшчэ ў 1928 г. у саўгасе Весялове, дзе меў добрыя вынікі. Недахопам групавога кармлення з'яўляецца тое, што пры ім ня ўлічваюцца вузкі індыўідуальныя асаблівасці тэй ці іншай каровы. Пытанне, высунутае аўтарам, з'яўляецца новым і яго неабходна ўнесці ў практыку буйных саўгасаў і калгасаў.

Недахопам кніжкі з'яўляецца тое, што няма нормы выпрацоўкі, няма нічога аб здзелшчыне. БДВ патрэбна хутчэй надрукаваць тыя рыкладныя нормы, якія зараз распрацоўваюцца ў НКЗ і Белкалгасцэнтру для жывёлаводчых гаспадарак (для сьвінаводчых друкуюцца).

Трэцяя кніжка Тавілдаравай „Племянны бык“ патрэбна для ўсіх тых саўгасаў і калгасаў, дзе маюцца племянныя быкі.

Аўтар піша пра значэнне вытворніка, мэты расплоду выбар быка па знадворнаму выглядзе, па рэаслоўнай, аб выправажэнні быкоў, скарыстанні іх. Далей аўтар расказвае аб галоўлі, кармленні ў маладым узросце і дарослых быкоў, штучным запладненні, што набывае асабліва вялікае значэнне ў нашых буйных саўгасах і калгасах, бо там маецца вялікі недахоп у племянной жывёле, асабліва ў быках вытворніках.

Т. Ляўша.

Я. Іоселеў „Праправажэнне надвор'я і яго значэнне ў соцыялістычным будаўніцтве“ (Менск, 1931, ДВБ, тыраж 20000, цана 4 к.).

Брошура папулярна расказвае аб практычным значэнні праправажэння надвор'я, ад чаго надвор'е залежыць, на чым грунтуецца выкарыстанне яго ў соцыялістычным будаўніцтве.

Аўтар правільна ўказвае, што па прыметах нельга правільна праправажэнне надвор'я, а трэба карыстацца тым паведамленнем, якое перадаецца па радыё ад Бюро надвор'я Гідрометэаролёгічнага інстытуту штотдзенна ў 17 гадз. 30 хв. на наступны дзень.

Апрача штотдзеннай перадачы, некалькі раз у год паведамляецца аб надвор'і, якое чакаецца ў надыходзячым сезоне—пахаладненне, пачатак замаразкаў, вялікія марозы, пачатак вясны, дажджлівая пагода і г. д.

Д. Брошуры дадаецца карта Беларусі, якая падзелена для праправажэння надвор'я на 8 частак і тлумачэнні да спецыяльных тэрмінаў, якімі карыстаюцца ў праправажэнні надвор'я.

Кніжка заслугоўвае таго, каб яна была ў кожным саўгасе, калгасе, МТС, у кожнай фабрыцы і заводзе, у кожным прадпрыемстве і г. д.

Т. Ляўша.

М. Ільін—Сто тысяч чаму (пераклад з расійскае мовы) БДВ, Менск, 1931 г., 80 стар. Цана 35 кап.

Людзі ведаюць, калі і кім вынайдзе і тэлефон, электрычная лампка, а спытайцеся ў іх, ці даўно прыдуманая лют а, насоўка, ці даўно пачалі мыць мылам, есці бульбу. На гэта мала хто адкажа. Мы з захапленнем чытаем пра вандраванні па далёкіх, неадсяледаваных краінах і не дагадваемся, што ў двух кроках ад нас, ці нават яшчэ бліжэй, знаходзіцца незнаёмая, дзіўная, загадкавая краіна, якая называецца... наш пакой. Аўтар вядзе чытача па пакоі і паказвае колькі новага і незнаёмага хаваецца ў вад праводным кране, печы, стале, пліце, паліцы з рондліямі, буфэце. Ён паказвае нам добры вядомы рэччы, якія атуляюць нас у жыцці, але паказвае іх зусім з новага боку.

Кніжка з цікавасцю будзе прачытана ня толькі дзецьмі, зацікавіць яна і дарослых.

Л. Якаўлеў—Заходняя Беларусь, БДВ, Менск, 1931 г. 88 стар. Цана 35 кап.

Д. Боген—Заходняя Беларусь пад крывавым бізуном польскіх окупантаў. БДВ, Менск, 1931 г. 16 стар. Цана 3 кп.

У Савецкім Саюзе, у Савецкай Беларусі ў прыватнасці, мы маем рост, развіццё ўсіх элементаў народнае гаспадаркі і культуры. Але ёсць другая Беларусь—Заходняя, якая знаходзіцца пад пятой польскага фашызму. Крызіс, які ахапіў увесь капіталістычны свет, праяўляецца і ў Зах. Беларусі. Гэты крызіс прывёў да значнага пагашэння і без таго цяжкага становішча рабочых і сялян З. Б., паглыбляючы ўбоства і голад шырокіх мас працоўных.

Брошуры Якаўлева і Богена даюць нашаму чытачу надзвычай добрае ўяўленне аб жыцці і цяжкіх пакутах працоўных З. Б. Яны асвятляюць становішча прамысловасці і сельскай гаспадаркі З. Б., нацыянальны ўціск і нацыянальна-вызваленчы рух, рэвалюцыйную барацьбу рабочых і сялян; паказваюць героічнае змаганне КП(б)ЗБ—правадыра і арганізатара пролетарыату і працоўнага сялянства ЗБ.

А. Туранкоў.—Песні будаўніцтва. БДВ, Менск, 1931 г. 14 стар. Цана 30 кап.

Зборнік А. Туранкова змяшчае шэсць масавых песень з нотамі на два галасы. У зборніку змешчаны творы на слова А. Александровіча („Дагнаць, перагнаць“ і „Сасна“) Ц. Гартнага („Песня ўдарнікаў“), Ул. Хадзькі („Расцвем і дужаем...“), С. Ракіты („Рэспубліка працы“) і В. Шэмпеля („Песня будаўніцтва“).

Трэба нашаму БДВ пашырыць выданне масавых песень на словы пролетарскіх поэтаў.

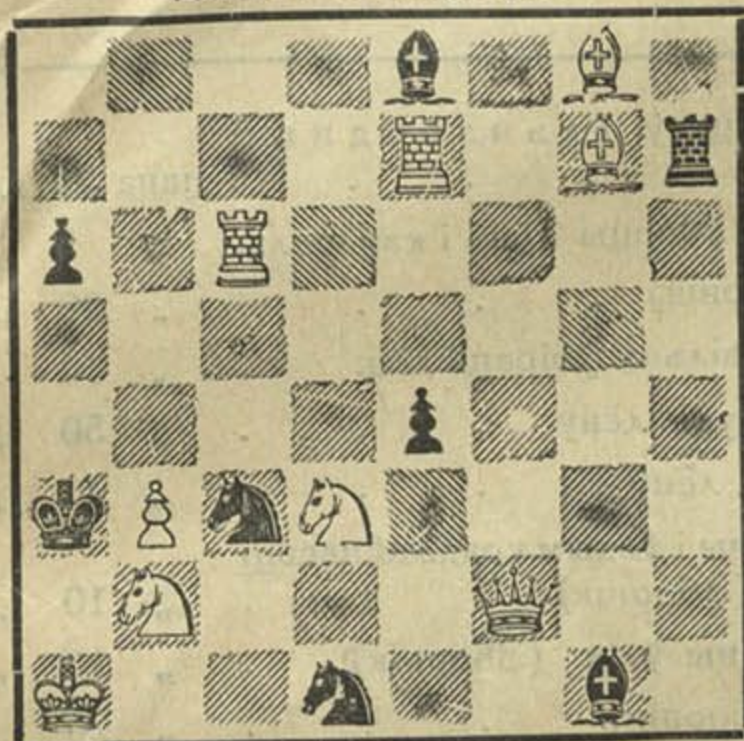
ШАХМАТЫ № 7

Пад рэдакцыяй А. А. КАСЬПЕРСКАГА і Я. Е. КАМЯНЕЦКАГА.

Міжнародны конкурс „Чырвонай Беларусі“

КОНКУРСНЫЯ ЗАДАЧЫ

Дэвіз № 13 „Індустрыя“

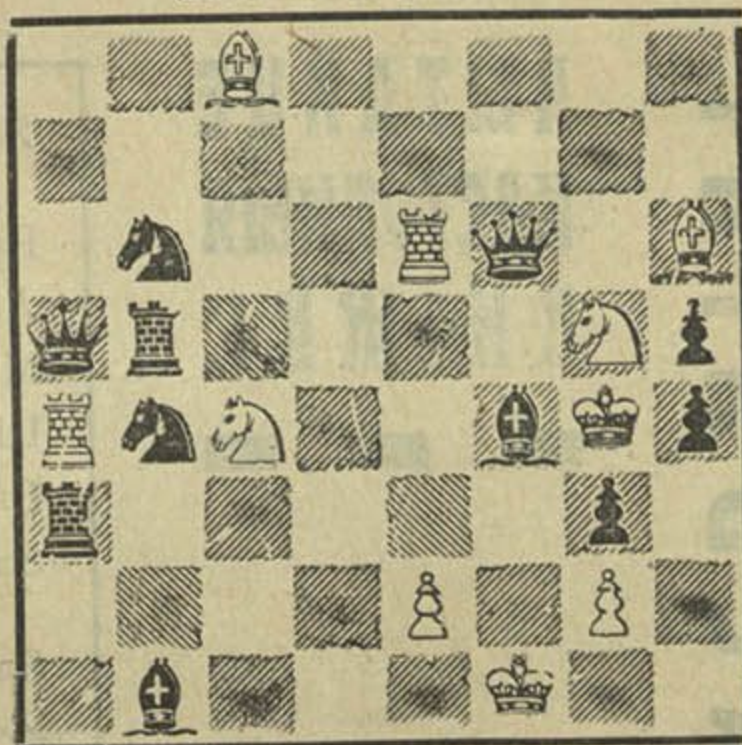


Белыя: Крa1, Фf2, Лс6 і е7, Сg7 і g8, Кb2 і d3
nb3... (9)

Чорныя: Кра3, Лh7, Се8 і g1, Кс3 і d1, пп. а6
і е4... (8)

Мат у 2 хады

Дэвіз № 14 „Жывём“



Белыя: Кpf1, Фf6, Ла4 і е6, Сс8 і h6, Кс4, і g5,
пп. е2, g2... (10)

Чорныя: Кpg4, Фа5, Ла3 і b5, Сb1 і f4, Кb4 і b6,
пп. g3, h4, h5... (11)

Мат у 2 хады

VII Усесаюзны шахматна-шашачны зьезд

10 кастрычніка ў Маскве, у Калёйнай злі Дому Саюзаў, адчыняецца VII усесаюзнны шахматна-шашачны зьезд.

Да VII шахматна-шашачнага зьезду па ўсіх кутках Савецкага Саюзу праведзена вялікая падрыхтоўчая праца, якая праводзілася пад лідарствам перабудовы ўсёй шахматна-шашачнай працы тварам да вытворчасці, павышэння грамадзка-політычнай і вытворчай актыўнасці шырокіх пластоў шахматна-шашачнага руху ў СССР за апошнія гады значна ўзрос і акрэп.

Спартакіяды на прадпрыемствах, міжрэспубліканскія і міжрэспубліканскія спаборніцтвы, краёвыя рэспубліканскія адборачныя чэмпіянаты шырокай хваляй прыходзілі па ўсім Савецкім Саюзе і глыбока ўскалыхнулі шахматна-шашачную грамадзкасць. Шахматна-шашачны рух у СССР за апошнія гады значна ўзрос і акрэп.

Праведзеныя спаборніцтвы выявілі нямала таленавітай моладзі, якая ў шмат якіх спаборніцтвах заняла першыя месцы.

VII усесаюзнны шахматна-шашачны зьезд павінен быць толькі падвесьці вынікі прапрабленай працы, але і намяціць шляхі далейшага развіцця шахматна-шашачнага руху ў суадпаведнасці з задачамі сацыялістычнага будаўніцтва.

Падрыхтоўчая праца па БССР ужэ скончана.

Дэлегацыя БССР на зьездзе будзе складзена з 26 асоб.

Для ўдзелу ва Усесаюзным шахматным турніры, на падставе папярэдніх спаборніцтваў, вылучаюцца наступныя таварышы: А. Касперскі — пераможца менскага чэмпіянату; Верасаў — рабочы пабудовы Дома Друку; Мазэль — ЦСПСБ; М. Сіліч —

Віцебск, акулярная ф-ка; Падольны — Полацк і Сташэўскі — Магілёў.

У спаборніцтвах на прышынства па лініі УсеЦСПС выяжджае каманда менскіх харчавікоў у складзе 6 рабочых.

На дзелавую частку зьезду, якая адчыняецца 20 кастрычніка, з рашаючым голасам пасылаюцца т. т. Мазэль — Менск, Гольдбэрг — старшыня шахматна-шашачнай секцыі ЦСПС, Кузьняцоў — ВСФК Бел., Камянецкі — рабочы з-ду імя Варашылава, Кейлес — рабочы шорнай фабрыкі „Усход“ (Менск), Гардзецкі — рабочы швейнай фабрыкі імя Дзяржынскага (Бабруйск) і па адным дэлегату ад Гомеля і Віцебска.

2 кастрычніка адчыняецца II малы шашачны чэмпіянат СССР, у якім ад БССР будуць прымаць удзел: Гардзевіч, Ліхадзіеўскі і Ракітніцкі (Менск); Зісэрсон, Берлінкоў і Храпуновіч (Віцебск) і Красьніцкі (Магілёў).

Старшыня беларускай дэлегацыі зацьверджан т. Мазэль.

Усесаюзнны чэмпіянат кампазытараў за 1930 г.

Распачаўся Усесаюзнны чэмпіянат кампазытараў за 1930 г. Па разьдзелу двух-хадовак удзельнічае 25 чалавек; у гэтым разьдзеле ад БССР прымае ўдзел т. Камянецкі. Вынікі чэмпіянату будуць зьмешчаны ў апошнім нумары „Чырвонай Беларусі“ за гэты год.

Міжнародны шахматны турнір у Паўднёва-Славіі

Турнір на курорце Блейг скончыўся бліскучай перамогай чэмпіону сьвету Алёхіна, які правёў увесь турнір без аднаго прогрышу + 20 1/2 з 26, апарадзіўшы бліжэйшага конкурэнта на 5 1/2 ачкоў; II прыз — Багалюб — 15, III — Німцовіч — 14, IV — VII падзялілі Флёр, Каждан, Штоль і Відмар па + 13 1/2. Далей сьледвалі Тартаковер + 13, Косьціч, Шпілман па + 12 1/2 і г. д. Як паведамляе буржуазны друк, Алёхін быў у лепшай форме, у той час, як яго праціўнікі былі ня ва ўдары. Аб гэтым сьведчыць усё цяжыне турніру. Лепшым сьведкай наступная партыя паміж ім і адным з галоўнейшых прэтэндэнтаў на прышынства сьвету.

Белыя: А. Алёхін — Чорныя: А. Німцовіч.

1. e1—e4, e7—e6; 2. d2—d4, d7—d5; 3. Kb1—c3, Cf8—b4; 4. Kgl—e2, d5:e4; 5. a2—a3, Cd4:C3+; 6. Ke2:C3, F7—f5; 7. Ф2—f3!

Белыя распачынаюць падрыў цэнтру 7... e4:f3; 8. Фd1:f3! Алёхін дазваляе ўзяць яшчэ адну пешку 8... Фd8:d4? Німцовіч не задумваецца аб гэтай небяспецы, якая навісае на ім. 9. Фf3—g3!! Распачынаецца атака; пагроза белых 10. Kb5, Fe4+, 11. Ce2, з двайным нападам на C7 і g7; 9... Kg8—f6; 10. Фg3:g7, Фd4 e5+; 11. Cf1—e2, Ah8—g8; 12. Фg7 h6, Лg8—g6; 13. Фh6—h7, Сс8 d7. Патрэбна ж куды-небудзь і калі-небудзь разьвіцца! 17. Сс1—g5, Cd7—c6; 15. o-o-o, Сс6:g2. Ужо можна складваць аружаньне. Лh1—e1, Сg2—e4; 17. Ce2—d5! Kf6:h5; 18. Лd1—d8+ Kpe8—f7; 19. Фh4:h5 і Німцовіч здаўся.

Папраўка

У конкурснай задачы № 9, дэвіз „Піонэрская“ (Ч. Б. № 16) Бел. ладзьдзя b6 павінна стаяць на b5.

ЦАНА 20 КАП.

БЕЛДЗЯРЖВЫДАВЕЦТВА

1964

СЕЛЬСКА-ГАСПАДАРЧЫ СЭНТАР

ТАВАРЫШЫ КОЛГАСЬНІКІ,
ЧЫТАЙЦЕ
НАСТУПНЫЯ
КНІЖКІ:

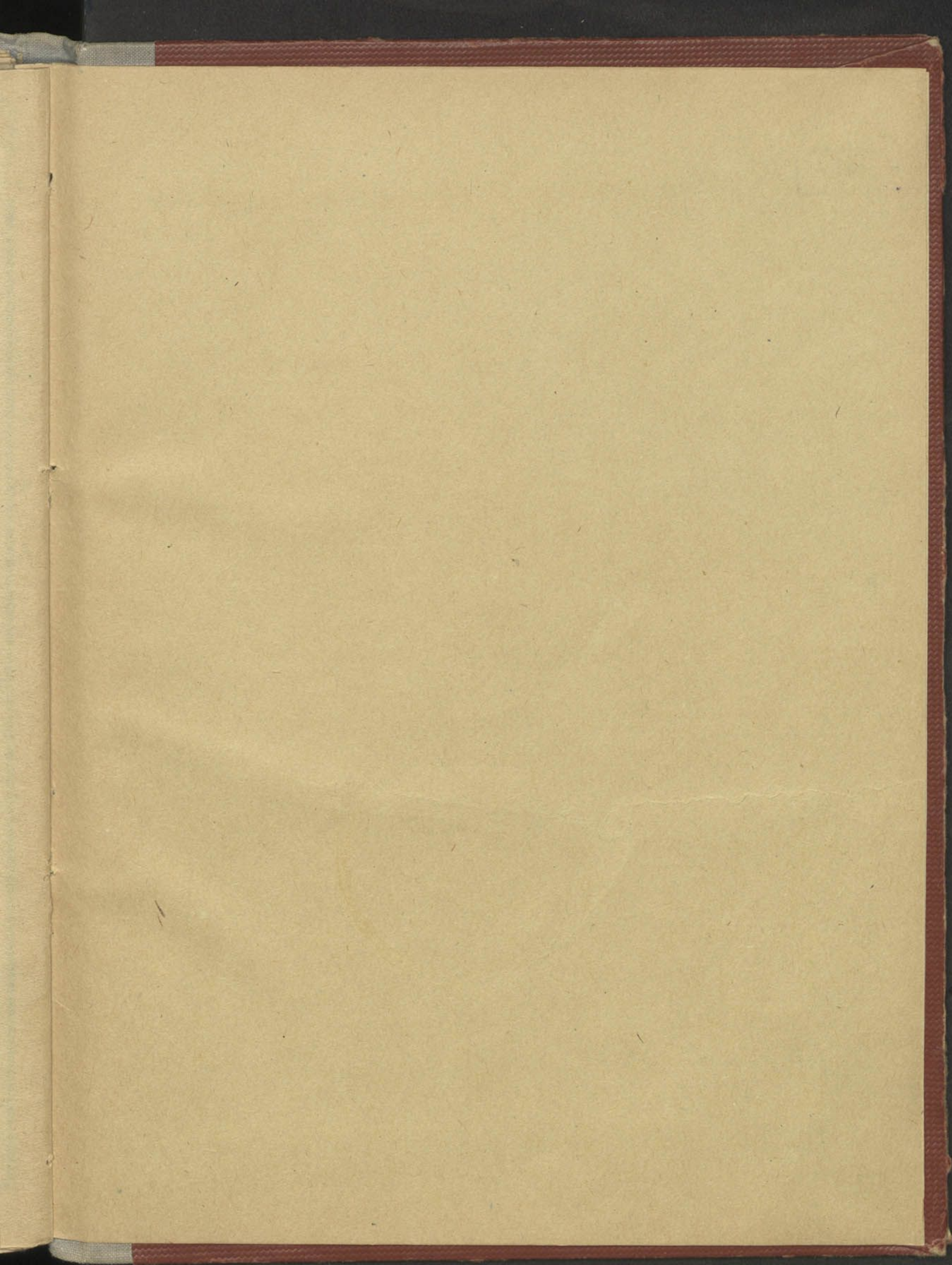
1737

ЧЫТАЙЦЕ
НАСТУПНЫЯ
КНІЖКІ:

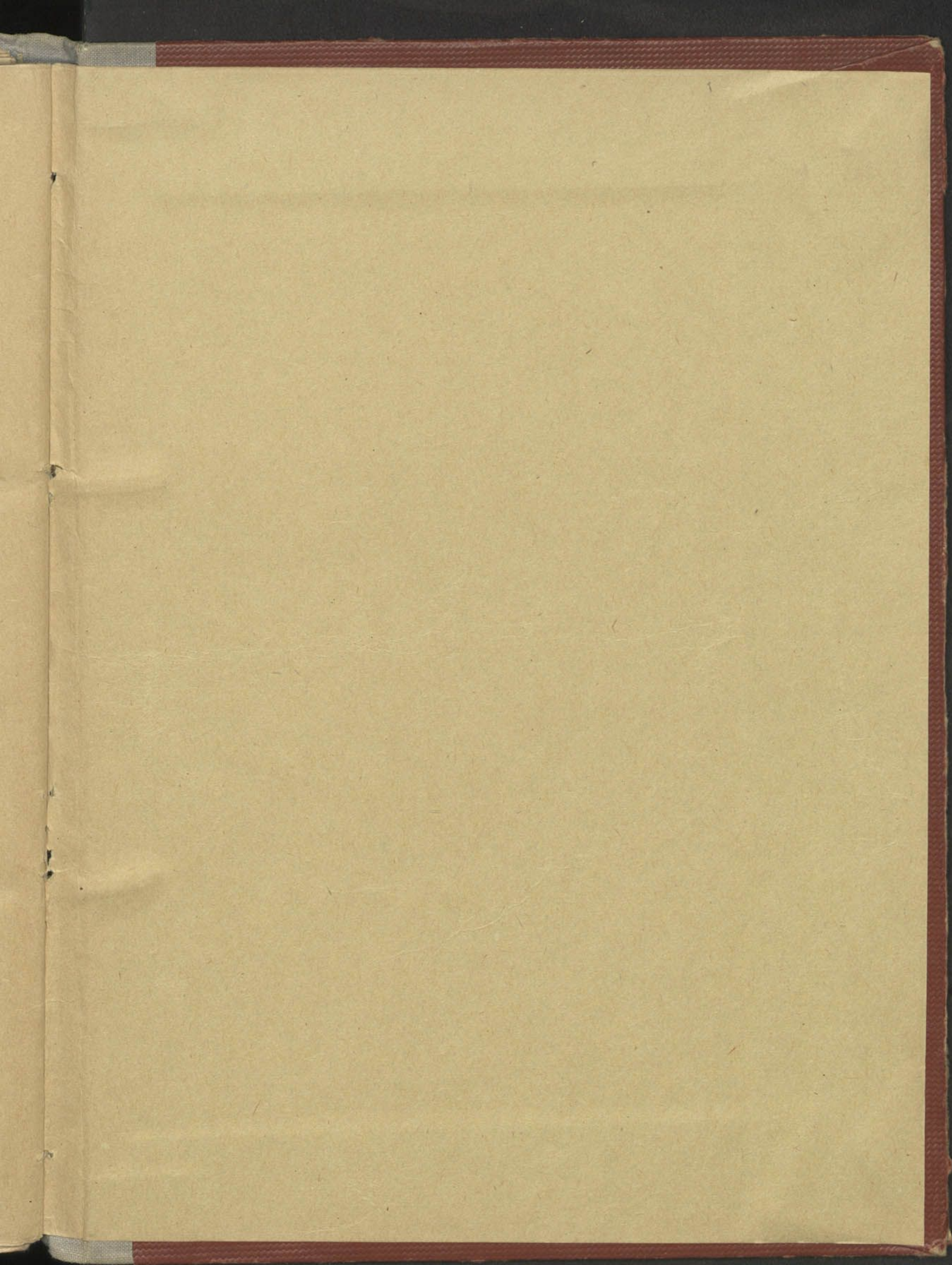
Як організаваць працу ў ільнаводных колгасах	цана 15 кап.
Рабочая праграма па ўборцы лёну і канпель.	5 "
Лён і канпель. (Зборнік)	20 "
Меерсон.—Як правільна ўбіраць лён.	10 "
Шатэрнік.—Культура лёну	50 "
Сэлекцыя і культура лёну	40 "
За пашырэнне плошчы і ўздым ураджайнасці лёну і канпель. (Зборнік)	10 "
За правільны колгасны ўлік. (Зборнік)	12 "
Улік у колгасах. (Зборнік).	20 "
Удалаў.—Вытворчыя нарады ў колгасах	15 "
Парадак разьмеркаваньня даходаў	2 "
Галенчанка.—Разьмеркаваньне прыбыткаў і ўраджаю	20 "
Комсамол за аўладаньне агро-тэхнікай. (Зборнік)	32 "
Барацьба са шкоднікамі і хваробамі с.-г. расьлін	95 "
Як жывецца ў комуне. (Зборнік).	17 "
Герасімаў.—Аўладай тэхнікай колгаснай вытворчасці.	7 "
Галевіус.—За бальшавіцкую ўборку ўраджаю	10 "
Нісьневіч.—Організавана правядзем 2-ю бальшавіцкую ўборачную кампанію	10 "
Плятнер.—Зьдзельшчына ў колгасах	17 "
Байкоў.—Кіраўніцтва ў колгасах	20 "
Варкуноў.—Аб парадку скармліваньня сілосу	2 "
Іскроў і др.—Выканаем плян па сілосу	10 "
Кароткая інструкцыя па тэхніцы і сіласаваньні	5 "
Розэнблум.—Організацыя сіласаваньня ў колгасах	15 "
Комсамол за сілос	20 "
У паход за сілос	15 "
Кукуруза на сілос	10 "
Як захоўваць насенне гародніны. (Зборнік).	10 "
Аб адходніцтве з колгасаў. (Зборнік)	10 "

думкі аб прачытаных кнігах і вашых пажаньнях шліце ў БДВ—с.-г. СЭНТАР, БЯЗ МАРАК

Менск, Савецкая, 59.



1964 г.



#548194678
(1050)

